



V2 ELETTRONICA SPA
Corso Principi di Piemonte, 63
12035 RACCONIGI (CN) ITALY
tel. +39 01 72 81 24 11
fax +39 01 72 84 050
info@v2elettronica.com
www.v2elettronica.com



IL n.147
EDIZ. 22-06-2004

VEGA-24V



I

ATTUATORE Elettromeccanico per porte basculanti

GB

ELECTROMECHANICAL ACTUATOR FOR SLIDING DOORS

F

MOTOR ELECTROMECHANIQUE POUR PORTES BASCULANTES

D

MOTOREDUCTEUR ELECTROMECHANIQUE POUR PORTES BASCULANTES

E

ELEKTROMECHANISCHES STELLGLIED FÜR SCHWENKTÖRE

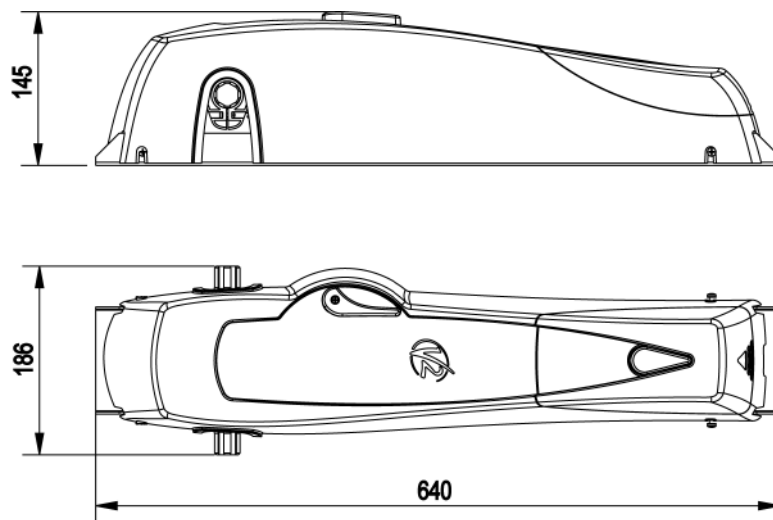


Fig.1

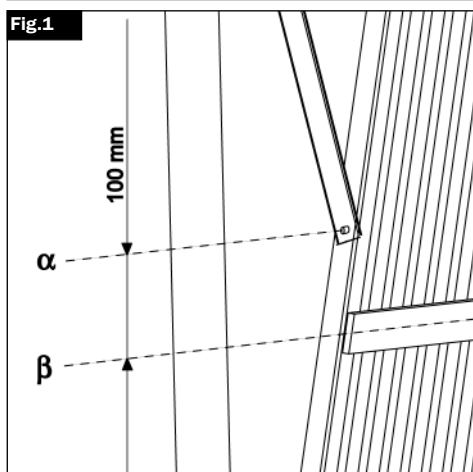


Fig.2

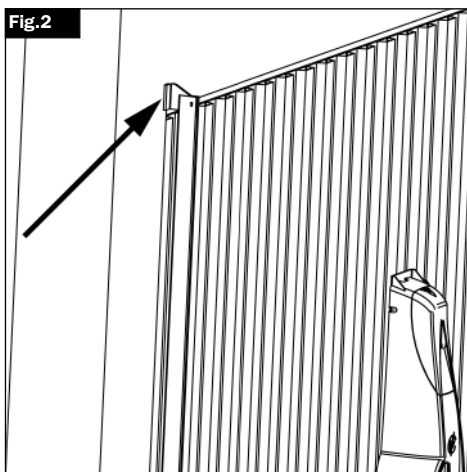


Fig.3

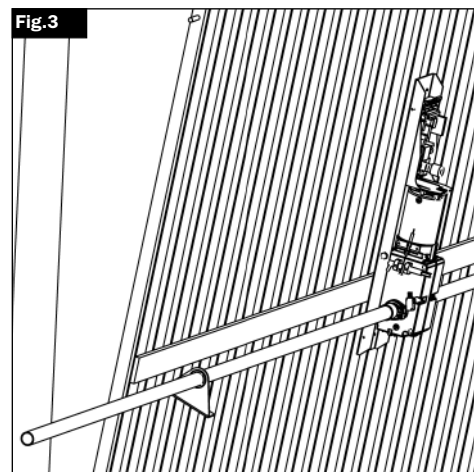


Fig.4

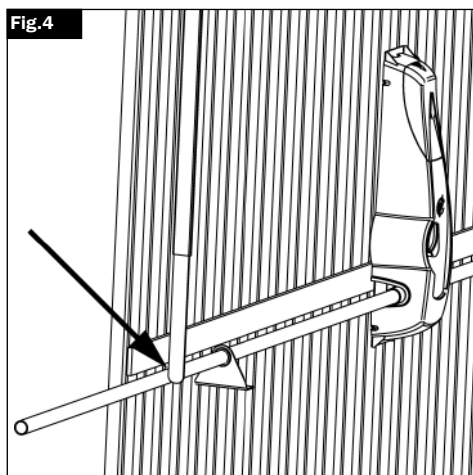


Fig.5

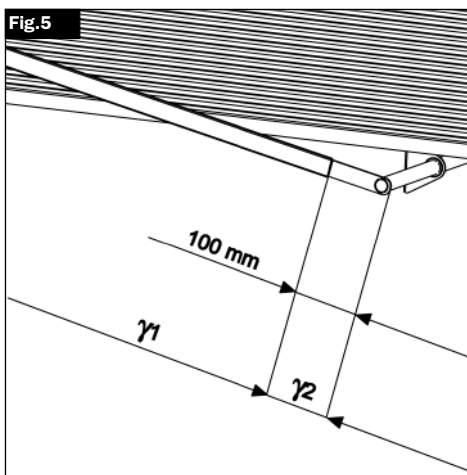


Fig.6

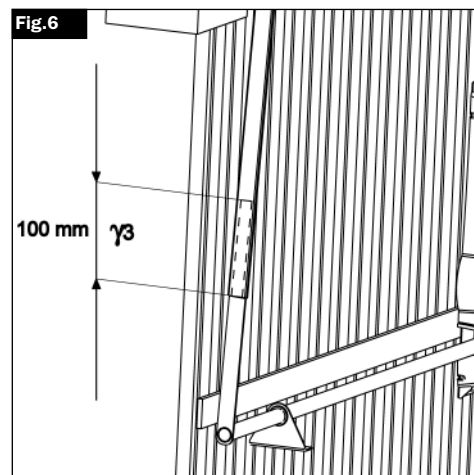


Fig.7

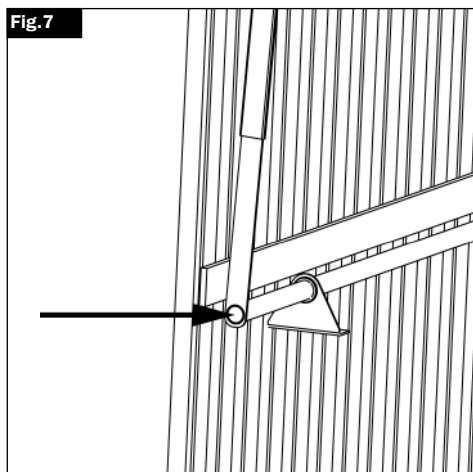


Fig.8

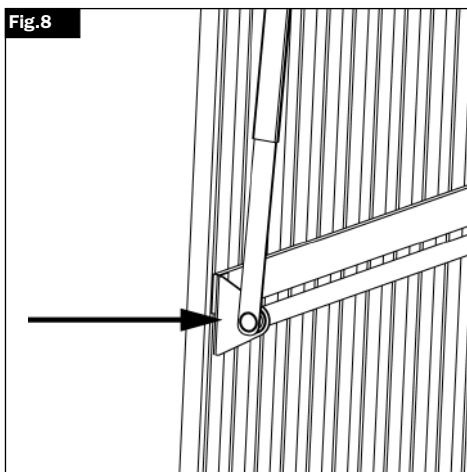


Fig.9

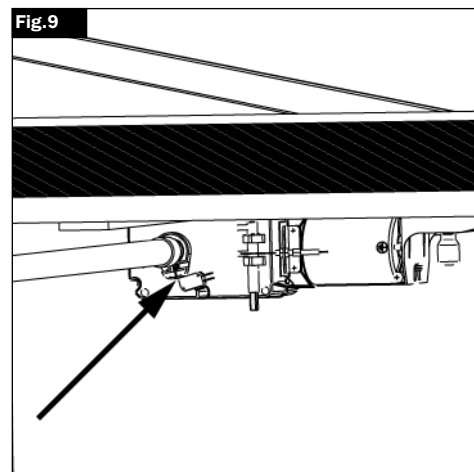


Fig.10

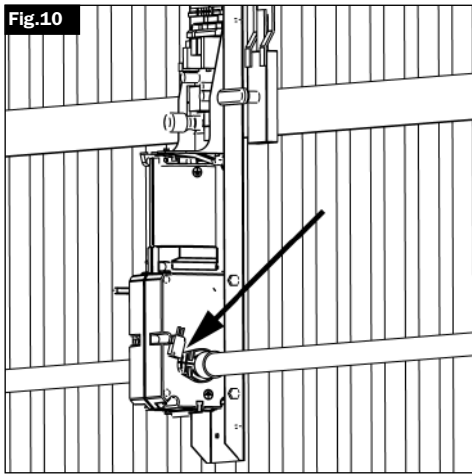


Fig.11

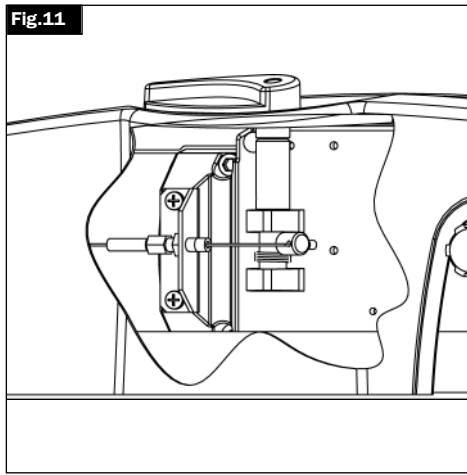


Fig.12

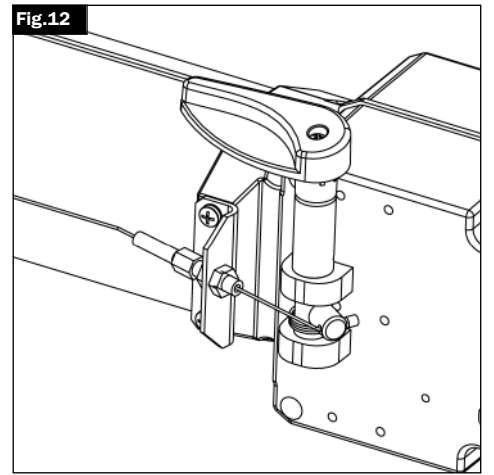


Fig.13

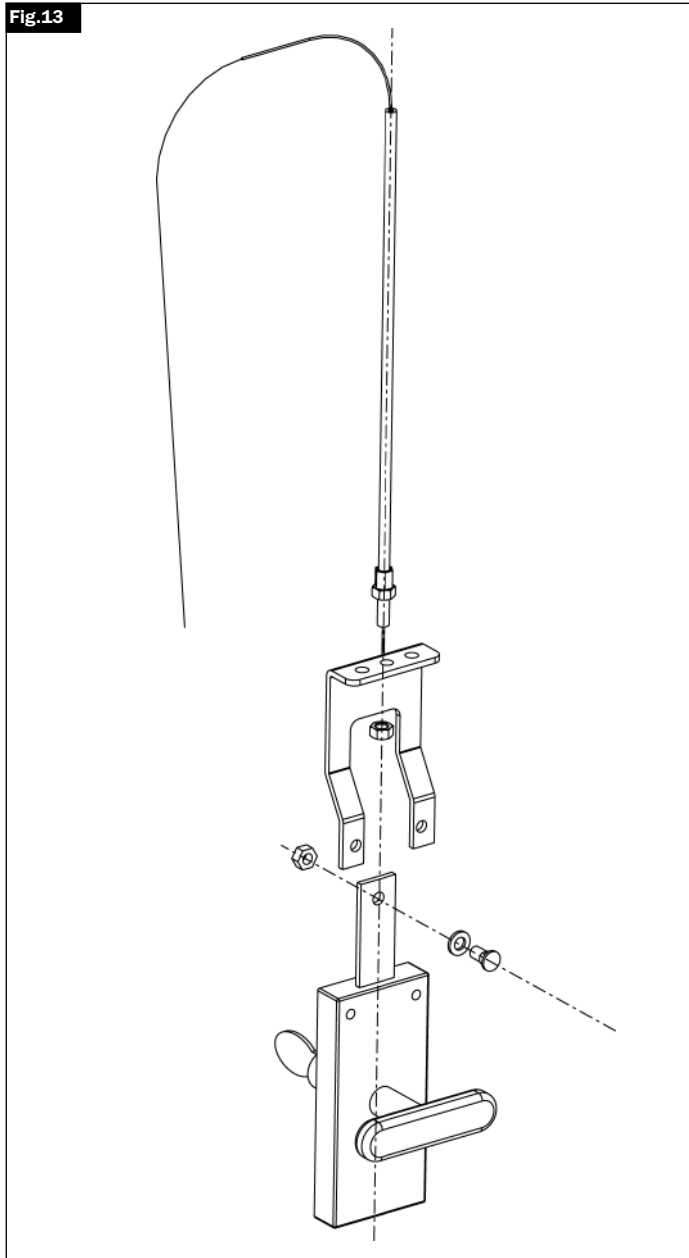
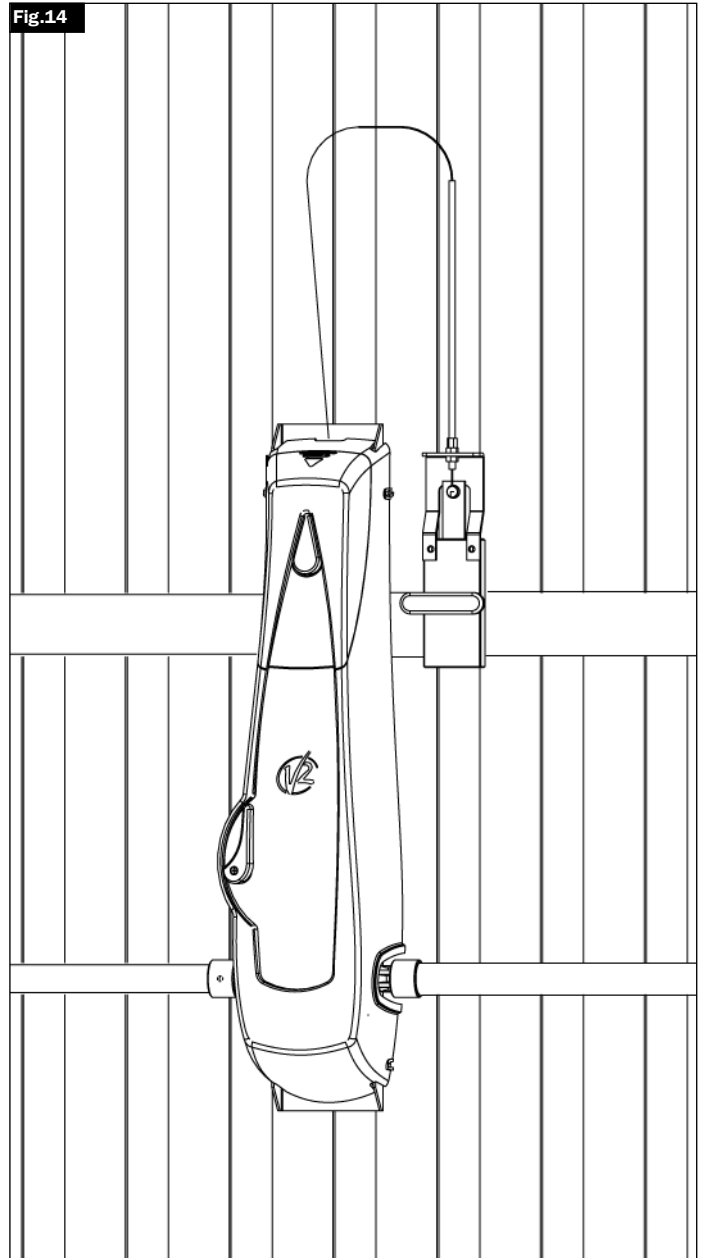


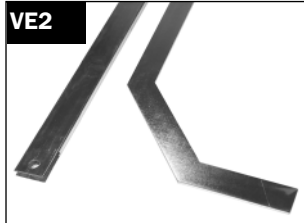
Fig.14



ACCESSORI - ACCESSORIES - ÉQUIPEMENTS - ZUBEHÖRTEILE - ACCESORIOS



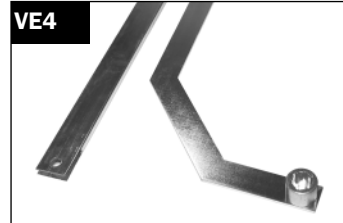
VE1
Braccio telescopico diritto
Straight telescopic arm
Bras télescopique droit
Gerader Teleskoparm
Brazo telescópico recto



VE2
Braccio telescopico curvo
Curved telescopic arm
Bras télescopique courbe
Gebogener Teleskoparm
Brazo telescópico curvo



VE3
Braccio telescopico diritto con bussola
Straight telescopic arm with a compass
Bras télescopique droit avec douille
Gerader Teleskoparm mit Buchse
Brazo telescópico recto con casquillo



VE4
Braccio telescopico curvo con bussola
Curved telescopic arm with a compass
Bras télescopique courbe avec douille
Gebogener Teleskoparm mit Buchse
Brazo telescópico curvo con casquillo



VE5 / VE6
Coppia alberi di trasmissione con bussola
(VE5 di lunghezza 1,5 m / VE6 di lunghezza 2 m)

Couple of drive shafts equipped with a compass
(VE5 of 1,5 m length / VE6 of 2 m length)

Couple arbre de transmission avec douille
(VE5 de longueur 1,5 m / VE6 de longueur 2 m)

Paar Antriebswellen mit Buchse
(VE5 Länge 1,5m / VE6 Länge 2m)

Pareja de tubos de transmisión con casquillo
(VE5 de longitud 1,5 mt. / VE6 de longitud 2 mt.)



VE7 / VE8
Coppia alberi di trasmissione
(VE7 di lunghezza 1,5 m / VE8 di lunghezza 2 m)

Couple of drive shafts
(VE7 of 1,5 m length / VE8 of 2 m length)

Couple arbre de transmission
(VE7 de longueur 1,5 m / VE8 de longueur 2 m)

Paar Antriebswellen
(VE7 Länge 1,5m / VE8 Länge 2m)

Pareja de tubos de transmisión
(VE7 de longitud 1,5 mt. / VE8 de longitud 2 mt.)



VE9 / VE10
Longherone di fissaggio
(VE9 di lunghezza 1,2 m / VE10 di lunghezza 1,8 m)

Fastening longitudinal member
(VE9 of 1,2 m length / VE10 of 1,8 m length)

Longeron de fixation
(VE9 de longueur 1,2 m / VE10 de longueur 1,8 m)

Befestigungsholm
(VE9 Länge 1,2m / VE10 Länge 1,8m)

Bancada de fijación
(VE9 de longitud 1,2 mt. / VE10 de longitud 1,8 mt.)



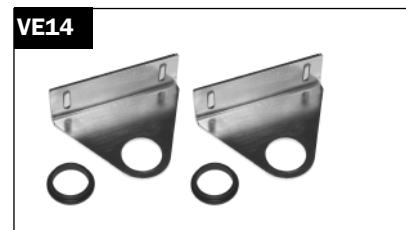
VE11
Kit per sblocco dall'esterno con filo metallico
Outside unlock kit with wire
Kit pour déblocage externe avec fil métallique
Set für die Freigabe mit Eisendraht von außen
Kit para el desbloqueo desde el exterior con hilo metálico



VE12
Coppia di bussole
Couple of compasses
Couple de douilles
Paar Buchsen
Pareja de casquillos

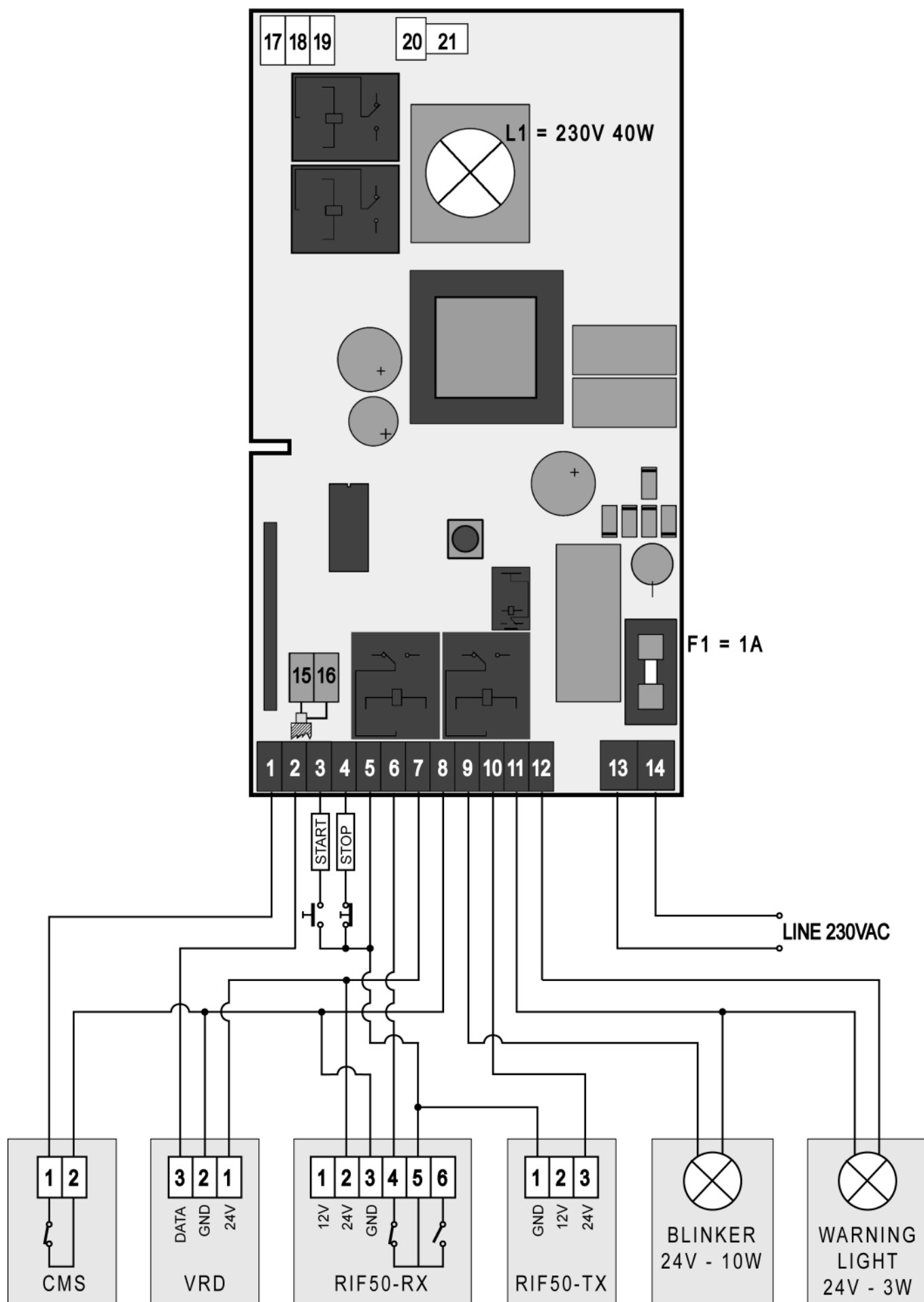


VE13
Kit di fissaggio alla struttura
Frame fastening kit
Kit fixation à la structure
Set für die Freigabe von außen
Kit de fijación de los brazos a la estructura



VE14
Coppia di staffe guida tubo con boccia
Couple of tube drive brackets with bush
Couple d'étriers support moteur con boccia
Paar Führungsleisten für das Rohr, mit Hülse
Pareja de soportes para el tubo con junta de plástico

**COLLEGAMENTI ALLA MORSETTIERA - TERMINAL CONNECTIONS - BRANCHEMENTS A LA BORNIERE
ANSCHLÜSSE AM KLEMMENBRETT - CONEXION DE LOS BORNES**



1.	Costa meccanica di sicurezza (CMS)	Mechanical safety device (CMS)	Barre palpeuse (CMS)	Sicherheitsvorrichtung (CMS)	Banda mecánica de seguridad (CMS)
2.	Comando di apertura per il collegamento di VRD (ingresso dati)	Opening command to connect VRD (data input)	Commande de ouverture pour le branchement du VRD (entrée données)	Ausschaltbefehl für den VRD-Anschluss (Dateneingang)	Comando de apertura para la conexión de VRD (entrada datos)
3.	Comando di apertura per il collegamento di dispositivi tradizionali con contatto normalmente aperto.	Opening command to connect traditional devices having normally open contact	Commande de ouverture pour le branchement des dispositifs traditionnels avec contact normalement ouvert.	Ausschaltbefehl für den Anschluss traditioneller Vorrichtungen mit NO-Kontakt	Comando de apertura para la conexión de disp. tradicionales con contacto normalmente abierto.
4.	Comando di Stop. Contatto normalmente chiuso	Stop command. Normally closed contact	Commande Stop. Contact normalement fermé	Stopp-Befehl. NC-Kontakt	Comando de Stop. Contacto normalmente cerrado
5. - 8 - 11	Comune (-)	Common (-)	Commun (-)	Allgemein (-)	Común (-)
6.	Fotocellula. Contatto normalmente chiuso	Photocell. Normally closed contact	Cellule. Contact normalement fermé	Fotozelle. NC-Kontakt	Fotocélula. Contacto normalmente cerrado
7.	Alimentazione +24VDC 10W per fotocellule (RX) ed altri accessori	+24VDC 10W photocell (RX) power supply and other accessories	Alimentation +24VDC 10W pour cellules (RX) et autres accessoires	Versorgung +24VDC 10W für Fotozelle (RX) und sonstiges Zubehör	Alimentación 24 Vdc 10W para RX fotocélulas y otros accesorios
9.	Lampeggiante +24VDC - 10W	+24VDC - 10W blinker	Clignotant +24VDC - 10W	Blinkleuchte +24VDC - 10W	Lámpara de señalización 24 Vdc 10W
10.	Alimentazione obbligatoria TX +24VDC 1W fotocellule per Test funzionale	TX +24VDC 1W photocell power supply for the check test	Alimentation TX +24VDC 1W cellules pour Test fonctionnel	Versorgung TX +24VDC 1W Fotozelle für Funktionstest	Alimentación obligatoria TX 24 Vdc 1W fotocélulas para Test de funcionamiento
12.	Lampada spia +24VDC - 3W	+24VDC 3W Pilot light	Lampe regard 24VDC - 3W	Signalleuchte +24VDC - 3W	Lámpara piloto 24 VDC - 3W
13. - 14.	Alimentazione 230VAC 50Hz	230VAC 50Hz Power supply	Alimentation 230VAC 50Hz	Stromversorgung 230VAC 50Hz	Alimentación 230 Vac 50 Hz
15.	Centrale antenna	Antenna gearbox	Centrale antenne	Zentrale Antenne	Positivo antenna
16.	Calza antenna	Antenna hearth brade	Bas de antenne	Umflechtung Antenne	Malla antenna
17.	ROSSO - Finecorsa di chiusura. Contatto normalmente chiuso	RED - Closing end of stroke. Normally closed contact	ROUGE - Fincourse de fermeture. Contact normalement fermé	ROT - Endanschlag Schließstellung. NC-Kontakt	ROJO - Final de carrera cierre. Contacto normalmente cerrado
18.	GIALLO - Comune	YELLOW - Common	JAUNE - Comun	GELB - Allgemein	AMARILLO - Común
19.	NERO - Finecorsa di apertura. Contatto normalmente chiuso	BLACK - Opening end of stroke. Normally closed contact	NOIR - Fincourse ouverture. Contact normalement fermé	SCHWARZ - Endanschlag Offenstellung. NC-Kontakt	NEGRO - Final de carrera apertura. Contacto normalmente cerrado
20.	ROSSO - Uscita motore 24VDC	RED - 24VDC motor output	ROUGE - Sortie moteur 24VDC	ROT - Ausgang Motor 24VDC	ROJO - Salida motor 24 VDC
21.	BLU - Uscita motore 24VDC	BLUE- 24VDC motor output	BLEU - Sortie moteur 24VDC	BLAU - Ausgang Motor 24VDC	AZUL - Salida motor 24 VDC
L1	Luce di cortesia 230V, MAX 40 W modello E14	230V, MAX 40 W courtesy lamp, model E14	Lumière de courtoisie 230V, MAX 40 W model E14	Durchgangsleuchte 230V, MAX 40 W Modell E14	Luz de cortesía 230V, MAX 40W modelo E14

⚠ ATTENZIONE: GLI INGRESSI NORMALMENTE CHIUSI (CMS, STOP, FOTOCELLULA) SE NON SONO UTILIZZATI DEVONO ESSERE PONTICELLATI CON IL COMUNE (-)

⚠ CAUTION: UNUSED INPUTS THAT ARE NORMALLY CLOSED (CMS, STOP, PHOTOCELL) SHOULD BE CONNECTED TO THE COMMON WIRE (-).

⚠ ATTENTION: PONTER AVEC LE COMMUN (-) LES ENTREES NORMALEMENT FERMEES (CMS, STOP, PHOTOCELLULE) QUE NE VIENNENT PAS UTILISEES.

⚠ ACHTUNG: VERBINDEN SIE DIE NORMALERWEISE GESCHLOSSENEN (CMS, STOP, FOTOZELLE), NICHT VERWEN DETEN EINGÄNGE MIT DEN KLEMMEN "ALLGEMEIN" (-).

⚠ CUIDADO: PUENTEAR CON EL COMUN (-) LAS ENTRADAS EN NORMALMENTE CERRADO (CMS, STOP, FOTOCÉLULAS) QUE NO SE UTILIZAN

AVVERTENZE IMPORTANTI

Per chiarimenti tecnici o problemi di installazione la V2 ELETTRONICA dispone di un servizio di assistenza clienti attivo durante le ore di ufficio TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 ELETTRONICA si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al prodotto senza preavviso; inoltre declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti ad un uso improprio o ad un'errata installazione.



Leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni prima di procedere con l'installazione.

- Il presente manuale di istruzioni è destinato solamente a personale tecnico qualificato nel campo delle installazioni di automazioni.
- Nessuna delle informazioni contenute all'interno del manuale può essere interessante o utile per l'utilizzatore finale.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o di programmazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.

L'AUTOMAZIONE DEVE ESSERE REALIZZATA IN CONFORMITÀ VIGENTI NORMATIVE EUROPEE:

EN 60204-1 (Sicurezza del macchinario, equipaggiamento elettrico delle macchine, parte 1: regole generali).

EN 12445 (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, metodi di prova).

EN 12453 (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, requisiti).

- L'installatore deve provvedere all'installazione di un dispositivo (es. interruttore magnetotermico) che assicuri il sezionamento onnipolare del sistema dalla rete di alimentazione. La normativa richiede una separazione dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo (EN 60335-1).
- Per la connessione di tubi rigidi e flessibili o passacavi utilizzare raccordi conformi al grado di protezione IP55 o superiore.
- L'installazione richiede competenze in campo elettrico e meccanico; deve essere eseguita solamente da personale qualificato in grado di rilasciare la dichiarazione di conformità di tipo A sull'installazione completa (Direttiva macchine 98/37/EEC, allegato IIA).
- E' obbligo attenersi alle seguenti norme per chiusure veicolari automatizzate: EN 12453, EN 12445, EN 12978 ed alle eventuali prescrizioni nazionali.
- Anche l'impianto elettrico a monte dell'automazione deve rispondere alle vigenti normative ed essere eseguito a regola d'arte.
- La regolazione della forza di spinta dell'anta deve essere misurata con apposito strumento e regolata in accordo ai valori massimi ammessi dalla normativa EN 12453.
- Consigliamo di utilizzare un pulsante di emergenza da installare nei pressi dell'automazione (collegato all'ingresso STOP della scheda di comando) in modo che sia possibile l'arresto immediato del cancello in caso di pericolo.

CONFORMITÀ ALLE NORMATIVE

V2 ELETTRONICA SPA dichiara che gli attuatori della serie VEGA sono conformi ai requisiti essenziali fissati dalle seguenti Direttive:

73/23/EEC sicurezza elettrica
93/68/EEC compatibilità elettromagnetica
99/05/EEC direttiva radio
98/37/EEC direttiva macchine

Nota: Dichiara che non è consentito mettere in servizio i dispositivi sopra elencati fino a che la macchina (cancello automatizzato) sia stata identificata, marchiata CE e ne sia stata emessa la conformità alle condizioni della Direttiva 89/392/EEC e successive modifiche.

Il responsabile della messa in servizio deve fornire i seguenti documenti:

- Fascicolo tecnico
- Dichiarazione di conformità
- Marcatura CE
- Verbale di collaudo
- Registro della manutenzione
- Manuale di istruzioni ed avvertenze

Racconigi il 10/ 09 / 2003

Rappresentante legale V2 ELETTRONICA SPA

A. Livio Costamagna

DATI TECNICI

Alimentazione	230VAC - 50Hz
Potenza motore	43 W
Assorbimento da linea	0,63 A
Potenza assorbita	150 W
Corrente max motore	6 A
Carico max accessori alimentati a 24 VAC	10 W
Temperatura di lavoro	- 20 ÷ +50 °C
Fusibili di protezione	F1 = 1A
Grado di protezione	IP20
Ciclo di lavoro	30 %
Peso	9 Kg

OPERAZIONI PRELIMINARI

Prima di procedere con l'installazione è fondamentale verificare i seguenti punti:

- la struttura della porta deve essere solida ed appropriata
- la porta si deve aprire e chiudere liberamente senza nessun punto di attrito.
- la porta deve essere adeguatamente bilanciata sia prima che dopo l'automatizzazione (eventualmente provvedere ad una regolazione dei contrappesi).

INSTALLAZIONE

Il motoriduttore VEGA è consigliato per l'automazione di porte basculanti fino a 9 m².

1. Individuare l'asse braccio porta α e determinare un nuovo asse β (asse di rotazione dell'albero di torsione dell'attuatore VEGA-24V), parallelo ad α , posizionato a 00 mm più in basso (fig. 1).
2. Posizionare VEGA-24V in centro alla porta basculante e determinare i punti di fissaggio del longherone. Separare il motoriduttore dal longherone svitando i due bulloni, fissare il longherone alla porta e rimontare il motoriduttore.
3. Fissare la staffa di ancoraggio del braccio telescopico (cod. VE13) sul traverso superiore della porta o a muro (fig. 2).
4. Fissare il braccio telescopico (cod. VE1) sulla staffa di ancoraggio tramite gli appositi perni e seeger (cod. VE13).

 **ATTENZIONE:** il braccio telescopico deve essere montato in modo da passare tra il montante e il braccio della porta senza nessun punto di attrito.
Nel caso in cui non sia possibile per mancanza di spazio utilizzare gli appositi bracci curvi (cod. VE2).

5. Inserire il tubo di trasmissione con bussola nell'albero del motore e inserire la staffa con l'apposita boccola in plastica (cod. VE14) nell'altra estremità del tubo (Fig. 3).
6. Verificare che il tubo sia in posizione perfettamente orizzontale e perpendicolare al braccio telescopico, quindi tagliare la parte di tubo in eccesso (Fig. 4).
7. Portare la porta in posizione di massima apertura e tagliare la parte superiore $\gamma 1$ del braccio telescopico in modo tale che la parte inferiore $\gamma 2$ sporga di 100 mm dalla parte superiore (Fig. 5).
Riportare la porta in posizione di chiusura e tagliare la parte inferiore del braccio telescopico in modo che la parte interna $\gamma 3$ sia di 100 mm (Fig. 6).
8. Mantenendo la porta in posizione di chiusura saldare la base del tubo all'estremità libera della parte inferiore $\gamma 2$ del braccio telescopico (Fig. 7).
9. Inserire e fissare definitivamente il braccio telescopico sulla staffa di ancoraggio fissando i perni con i seeger in dotazione.
10. Fissare la staffa (cod. VE14), inserita precedentemente nel tubo, alla porta basculante (fig. 8).
11. Ripetere le operazioni descritte nei punti 3 ÷ 10 per l'altro lato della porta.
12. Sbloccare il motoriduttore e verificare che le manovre di apertura e chiusura della porta basculante risultino di facile esecuzione. In caso contrario riequilibrare la porta aumentando i contrappesi.



ATTENZIONE: Se l'installazione viene effettuata su una basculante a doppia anta montando il motore sull'anta superiore, è necessario invertire i connettori del motore e dei finecorsa per ristabilirne il senso di marcia corretto.

REGOLAZIONE DEI FINECORSA

Finecorsa di apertura: portare la porta basculante a circa 50 mm dalla massima apertura e regolare la camma di sinistra fino a far inserire il microinterruttore (fig. 9).
Fissare la camma chiudendo la vite.

Finecorsa di chiusura: muovere la porta basculante fino a 20 mm dalla posizione di massima chiusura e regolare la camma di destra fino a far inserire il microinterruttore (fig. 10).
Fissare la camma chiudendo la vite.

SBLOCCO DALL'INTERNO

Per sbloccare l'automazione dall'interno ruotare verso il basso la leva di sblocco S1 (fig. 14). Per ripristinare l'automazione riportare la leva S1 nella posizione di partenza.

SBLOCCO DALL'ESTERNO

Per sbloccare l'automazione dell'esterno è necessario installare l'apposito kit di sblocco (cod. VE11). Montare i vari componenti come rappresentato nelle figure 11, 12, 13, 14.

PRGB

Centrale di comando per porta basculante

La centrale aziona un motore a spazzole a bassa tensione (24 Vdc), per l'automazione di porte basculanti.

Caratteristiche principali:

- Alimentatore switching 140W
- Uscite: 24VDC per accessori
lampeggiante 24VDC (2 Hz)
lampada spia 24VDC
alimentazione TX fotocellula
luce di cortesia 230V - 25W
- Ingressi: START, STOP, FOTOCELLULA, DATI (VRD), COSTA DI SICUREZZA (CMS).
- Ricevitore 433 MHz super-eterodina incorporato.
- Apprendimento radio a distanza, possibilità di memorizzare fino a 83 codici diversi.
- Cancellazione totale dei codici in memoria.
- Test per rilevare la presenza della fotocellula: senza fotocellula funziona solo con logica PASSO-PASSO, con la fotocellula collegata funziona anche con logica AUTOMATICA.
- Ciclo automatico di apprendimento tempi di lavoro.
- Controllo amperometrico per evitare schiacciamenti.
- Rallentamento.

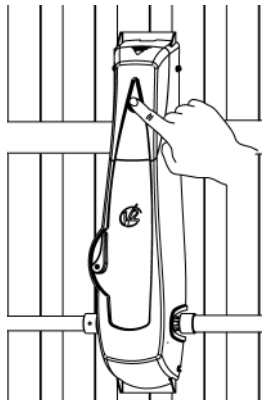
APPRENDIMENTO AUTOMATICO

Durante l'apprendimento automatico la centrale memorizza il tempo di apertura/chiusura e la presenza della fotocellula.

ATTENZIONE: durante il ciclo di apprendimento automatico tutti i comandi esterni, le sicurezze e i livelli di amperometrica non sono sentiti.

Aprire completamente la porta e procedere come segue:

1. Premere e tener premuto il tasto P1 per 10s fino a quando si spegne la luce di cortesia.



2. Rilasciare il tasto P1: la luce di cortesia si accende e il motore si muove in chiusura fino ad incontrare il fermo di chiusura; la luce di cortesia si spegne per 2s.
3. La luce di cortesia si riaccende e il motore si muove in apertura fino ad incontrare il fermo di apertura; la luce di cortesia si spegne. Se si preme il tasto P1 prima che il motore raggiunga il fermo, la centrale memorizza questo punto come finecorsa di apertura.

Terminato il ciclo di apprendimento automatico la centrale è pronta per il funzionamento.

Vengono automaticamente impostati i seguenti parametri di funzionamento:

Amperometrica:	Livello medio/basso
Logica di funzionamento:	PASSO-PASSO
Rallentamento:	OFF
Lampeggiante:	OFF
Lampada spia:	OFF
Prelampeggio:	OFF
Test fotocellule:	ON (solo se le fotocellule sono collegate)

MEMORIZZAZIONE DI UN TRASMETTITORE TRAMITE PULSANTE P1

- Premere il pulsante esterno P1 per 5s la luce di cortesia emette 1 lampeggio e rimane accesa.
- Premere il tasto del trasmettitore da memorizzare entro 5 s.
- La luce di cortesia emette 1 lampeggio e rimane in attesa di una nuova trasmissione per 5s. La luce si spegne 5 s dopo l'ultima trasmissione la centrale è pronta per essere azionata.

MODIFICA PARAMETRI DI FUNZIONAMENTO

È possibile modificare i parametri della centrale utilizzando un **trasmettitore a 4 tasti presente in memoria**.

Ad ogni tasto è associata una regolazione:

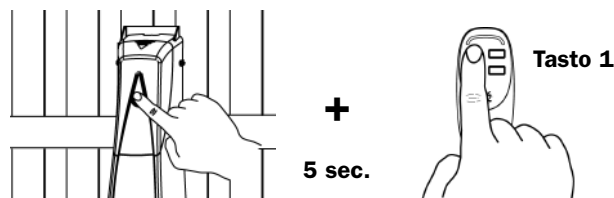
- TASTO 1:** Amperometrica
TASTO 2: Logica di funzionamento
TASTO 3: Rallentamento, lampeggiante e lampada spia
TASTO 4: Prelampeggio e test fotocellule



AMPEROMETRICA

Per modificare il livello di amperometrica procedere come segue:

1. Premere e tenere premuto il tasto P1 per 5s (luce accesa) e contemporaneamente trasmettere con il tasto 1 del trasmettitore (la trasmissione deve essere di almeno 3s).



2. Quando la luce di cortesia si spegne, interrompere la trasmissione e rilasciare P1.
3. Dopo 2s la luce visualizza il parametro impostato con il relativo numero di lampeggi. VEDI TABELLA.
4. La luce si spegne per 2s, quindi si riaccende per 5s in attesa di una trasmissione.
5. Trasmettere (entro 5s) con il tasto desiderato in base alla TABELLA.
6. La luce si spegne per 2s e quindi visualizza il nuovo parametro impostato con il relativo numero di lampeggi.

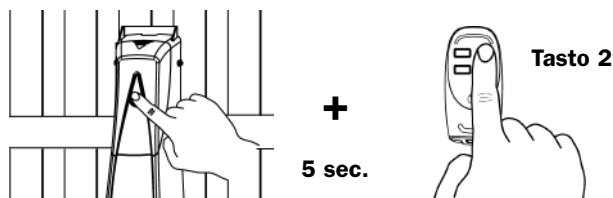
TASTO TX	N° LAMPEGGI	DESCRIZIONE
Tasto 1	1	Livello 1: Porte leggere
Tasto 2	2	Livello 2: Porte medio / leggere
Tasto 3	3	Livello 3: Porte medie / pesanti
Tasto 4	4	Livello 4: Porte pesanti

LOGICA DI FUNZIONAMENTO

Per modificare la logica di funzionamento procedere come segue:

ATTENZIONE: Se la fotocellula è collegata è possibile selezionare la logica di funzionamento AUTOMATICA; se non è collegata funzionerà solo con logica PASSO-PASSO. Il TX della fotocellula deve essere collegato sugli appositi morsetti per il test funzionale 10 e 5.

1. Premere e tenere premuto il tasto P1 per 5s (luce accesa) e contemporaneamente trasmettere con il tasto 2 del trasmettitore (la trasmissione deve essere di almeno 3s).



2. Quando la luce di cortesia si spegne, interrompere la trasmissione e rilasciare P1.
3. Dopo 2s la luce visualizza il parametro impostato con il relativo numero di lampeggi. VEDI TABELLA.
4. La luce si spegne per 2s. quindi si riaccende per 5s in attesa di una trasmissione.
5. Trasmettere (entro 5s) con il tasto desiderato in base alla TABELLA.
6. La luce si spegne per 2s e quindi visualizza il nuovo parametro impostato con il relativo numero di lampeggi.

TASTO TX	N° LAMPEGGI	DESCRIZIONE
Tasto 1	1	Logica PASSO-PASSO
Tasto 2	2	Logica Automatica Tempo di pausa = 30 secondi
Tasto 3	3	Logica Automatica Tempo di pausa = 1,5 minuti
Tasto 4	4	Logica Automatica Tempo di pausa = 3 minuti

LOGICA PASSO PASSO

La logica PASSO PASSO permette il funzionamento ciclico APRE - STOP - CHIUDE - STOP - APRE

LOGICA AUTOMATICA

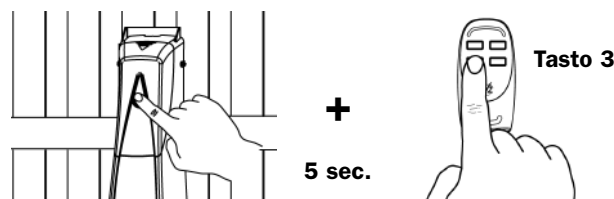
La logica automatica permette la chiusura automatica della porta dopo un tempo impostabile.

FUNZIONAMENTO	LOGICA PASSO-PASSO	LOGICA AUTOMATICA
START IN APERTURA	FERMA	NON SENTITO
START IN CHIUSURA	FERMA	INVERTE
START IN PAUSA	-	CHIUDE
FOTOCELLULA IN APERTURA	NON SENTITO	NON SENTITO
FOTOCELLULA IN CHIUSURA	INVERTE	INVERTE
FOTOCELLULA IN PAUSA	-	RICARICA T.PAUSA
AMPEROMETRICA IN APERTURA	FERMA	FERMA
AMPEROMETRICA IN CHIUSURA	INVERTE	INVERTE
STOP IN APERTURA	FERMA	FERMA
STOP IN CHIUSURA	FERMA	FERMA
COSTA DI SICUREZZA IN APERTURA	FERMA	FERMA
COSTA DI SICUREZZA IN CHIUSURA	INVERTE	INVERTE

RALLENTAMENTO, LAMPEGGIANTE E LAMPADA SPIA

Per impostare il rallentamento, il lampeggiante e la lampada spia procedere come segue:

1. Premere e tenere premuto il tasto P1 per 5s (luce accesa) e contemporaneamente trasmettere con il tasto 3 del trasmettitore (la trasmissione deve essere di almeno 3s).



2. Quando la luce di cortesia si spegne, interrompere la trasmissione e rilasciare P1.
3. Dopo 2s la luce visualizza il parametro impostato con il relativo numero di lampeggi. VEDI TABELLA.
4. La luce si spegne per 2s. quindi si riaccende per 5s in attesa di una trasmissione.
5. Trasmettere (entro 5s) con il tasto desiderato in base alla TABELLA.
6. La luce si spegne per 2s e quindi visualizza il nuovo parametro impostato con il relativo numero di lampeggi.

TASTO TX	N° LAMPEGGI	DESCRIZIONE
Tasto 1	1	Rallentamento OFF Lampeggiante OFF Lampada spia OFF
Tasto 2	2	Rallentamento ON Lampeggiante OFF Lampada spia OFF
Tasto 3	3	Rallentamento OFF Lampeggiante ON Lampada spia ON
Tasto 4	4	Rallentamento ON Lampeggiante ON Lampada spia ON

LAMPEGGIANTE

Il lampeggiante lampeggia durante il movimento della porta e durante tutto il ciclo automatico APRE-PAUSA-CHIUDE.

LAMPADA SPIA

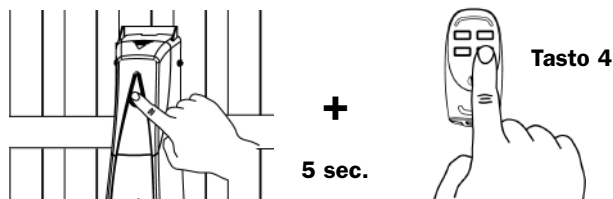
La lampada spia (warning light), quando installata indica in tempo reale lo stato della porta; il tipo di lampeggio indica le quattro condizioni possibili:

FERMA luce spenta
IN PAUSA la luce è sempre accesa
IN APERTURA la luce lampeggia lentamente (2Hz)
IN CHIUSURA la luce lampeggia velocemente (4Hz)

PRELAMPEGGIO E TEST FOTOCELLULE

Per impostare il prelampeggio e il test delle fotocellule procedere come segue:

1. Premere e tenere premuto il tasto P1 per 5s (luce accesa) e contemporaneamente trasmettere con il tasto 4 del trasmettitore (la trasmissione deve essere di almeno 3s).



2. Quando la luce di cortesia si spegne, interrompere la trasmissione e rilasciare P1.
3. Dopo 2s la luce visualizza il parametro impostato con il relativo numero di lampeggi. VEDI TABELLA.
4. La luce si spegne per 2s. quindi si riaccende per 5s in attesa di una trasmissione.
5. Trasmettere (entro 5s) con il tasto desiderato in base alla TABELLA.
6. La luce si spegne per 2s e quindi visualizza il nuovo parametro impostato con il relativo numero di lampeggi.

TASTO TX	N° LAMPEGGI	DESCRIZIONE
Tasto 1	1	Prelampeggio OFF Test Fotocellule OFF
Tasto 2	2	Prelampeggio OFF Test Fotocellule ON
Tasto 3	3	Prelampeggio ON Test Fotocellule OFF
Tasto 4	4	Prelampeggio ON Test Fotocellule ON

ATTENZIONE: La centrale effettua un test per verificare la presenza della fotocellula ed il suo corretto funzionamento prima di ogni movimento.

FUNZIONE START DEL TASTO P1

Premere il tasto P1 presente sulla scheda per impartire un comando di start, la pressione deve durare meno di 5s onde evitare l'attivazione dell'apprendimento radio.

LUCE DI CORTESIA

Durante il ciclo di funzionamento la luce di cortesia è accesa, e rimane accesa per 1,5 min. dalla conclusione del ciclo o dall'ultimo comando.

APPRENDIMENTO VIA RADIO DI NUOVI TRASMETTITORI

- Premere contemporaneamente i tasti 1 +2 o 1+3, di un **trasmettitore già memorizzato**, per 10 secondi, rilasciare i tasti quando la luce di cortesia emette 1 lampeggio.
- Trasmettere il codice desiderato entro 5 s.
- La luce di cortesia emette 1 lampeggio per indicare l'avvenuta memorizzazione, quindi rimane accesa per 5 s in attesa di una nuova trasmissione.
- Trascorsi i 5 s la luce si spegne e la centrale esce dalla fase di autoapprendimento.

CANCELLAZIONE TOTALE DEI CODICI DEI TRASMETTITORI

- Togliere alimentazione alla centrale
- Premere e tenere premuto il pulsante esterno di autoapprendimento P1, corrispondente al tasto su scheda T1.
- Contemporaneamente alimentare la centrale, la luce di cortesia si accende e rimane accesa finché il tasto P1 rimane premuto.
- Rilasciare il tasto P1, la luce di cortesia si spegne: la centrale è pronta all'uso.

SEGNALAZIONI DI ERRORE

Le segnalazioni di errore vengono visualizzate tramite dei lampeggi della luce di cortesia:

LAMPEGGIO PER 5s

- Durante la fase di memorizzazione dei trasmettitori indica che la memoria è piena.
- Durante il funzionamento normale indica un errore o una anomalia sulle fotocellule.

LAMPEGGIO PER 10s

- Durante il ciclo di autoapprendimento indica una interruzione del ciclo tramite il pulsante P1.

MANUTENZIONE

La centrale prevede la segnalazione "MANUTENZIONE" la quale avverte l'utilizzatore che la centrale ha effettuato 5000 cicli di lavoro. La segnalazione è ripetuta per 10 cicli di lavoro successivi al n° 5000 e consiste nell'accendere a luce fissa per 10s il lampeggiante, warning light e la luce di cortesia. La segnalazione avviene in seguito ad un comando valido che inizia il ciclo di funzionamento. La segnalazione si ripete ogni 5000 cicli di lavoro.

IMPORTANT REMARKS

For any installation problems please contact V2 ELETTRONICA
TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 ELETTRONICA has the right to modify the product without previous notice; it also declines any responsibility to damage or injury to people or things caused by improper use or wrong installation.

 **Please read this instruction manual very carefully before installing and programming your control unit.**

- This instruction manual is only for qualified technicians, who specialize in installations and automations.
- The contents of this instruction manual do not concern the end user.
- Every programming and/or every maintenance service should be done only by qualified technicians.

AUTOMATION MUST BE IMPLEMENTED IN COMPLIANCE WITH THE EUROPEAN REGULATIONS IN FORCE:

EN 60204-1 (Machinery safety. electrical equipment of machines, part 1: general rules)

EN 12445 (Safe use of automated locking devices, test methods)

EN 12453 (Safe use of automated locking devices, requirements)

- The installer must provide for a device (es. magnetothermal switch) ensuring the omnipolar sectioning of the equipment from the power supply. The standards require a separation of the contacts of at least 3 mm in each pole (EN 60335-1).
- To connect flexible or rigid pipes, use pipefittings having the IP55 insulation level.
- Installation requires mechanical and electrical skills, therefore it shall be carried out by qualified personnel only, who can issue the Compliance Certificate concerning the whole installation (Machine Directive 98/37/EEC, Annex IIA).
- The automated vehicular gates shall comply with the following rules: EN 12453, EN 12445, EN 12978 as well as any local rule in force.
- Also the automation upstream electric system shall comply with the laws and rules in force and be carried out workmanlike.
- The door thrust force adjustment shall be measured by means of a proper tool and adjusted according to the max. limits, which EN 12453 allows.
- We recommend to make use of an emergency button, to be installed by the automation (connected to the control unit STOP input) so that the gate may be immediately stopped in case of danger.

DECLARATION OF CONFORMITY

V2 ELETTRONICA SPA declares that the series of VEGA actuators are in conformity with the provisions of the following EC directives:

73/23/EEC	electrical safety
93/68/EEC	electromagnetic compatibility
99/05/EEC	radio directive
98/37/EEC	machine directive

Note: Declares that the above mentioned devices may not be operated until the machine (automated gate) is identified, CE-labeled, and declared to be compliant to the specifications of Directive 89/392/EEC and following modifications.

The person in charge for the machine start-up must provide the following records:

- Technical specification paper
- Declaration of conformity
- CE-labeling
- Testing record
- Maintenance record
- Operation manual and directions

Racconigi 10 / 09 / 2003

V2 ELETTRONICA SPA legal representative

A. Livio Costamagna

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Input power	230VAC 50Hz
Motor power	43 W
Line absorption	0,63 A
Absorbed power	150 W
Full load current	6 A
Max. load on 24VAC attachments	10 W
Operation temperature	-20 ÷ +50 °C
Protection fuses	F1 = 1 A
Protection	IP20
Duty cycle	30 %
Weight	9 Kg

PRELIMINARY OPERATIONS

Before installing VEGA ratiomotor, please check the following basic points:

- The door structure must be stout and appropriate
- The door must open and close easily without any friction.
- The door must be properly balanced both before and after its automation (carry out a balance weight adjustment, if necessary).

INSTALLATION

VEGA ratiomotor is recommended for the automation of sliding doors up to 9 m².

1. Identify the axis of door arm **α** and fix a new axis **β** (which will be the axis of rotation of the VEGA-24V actuator torque shaft), parallel as to **α** and placed 100 mm down (fig. 1).
2. Place VEGA-24V in the middle of the sliding door and fix the longitudinal member fastening points. Separate the ratiomotor from the longitudinal member by unscrewing the two bolts, then fasten the longitudinal member to the door and assembly the ratiomotor again.
3. Fasten the anchoring bracket of the telescopic arm (code VE13) on the door upper cross member or on the wall (fig 2).
4. Fasten the telescopic arm (code VE1) on the anchoring bracket by means of the proper pins and "seeger" (code VE13).

 **WARNING:** the telescopic arm must be assembled in such a way as to pass between the door case and the door arm without any friction. In case this is not possible due to the lack of space, make use of the special curve arms (Code VE2).

5. Enter the drive tube equipped with a bush into the drive shaft and enter the bracket by means of the special plastic bushing (code VE14) into the other tube end (Fig. 3).
6. Check that the tube is perfectly horizontal and perpendicular as to the telescopic arm, then cut the part of exceeding tube (Fig. 4).
7. Drive the door to its max. opening position and cut the **γ1** upper part of the telescopic arm so that there is a **γ2** 100-mm lower part projection by the upper side (Fig. 5). Drive the door to its closing position and cut the telescopic arm lower part so that the **γ3** inner part is of 100 mm (Fig. 6).
8. By keeping the door closed, weld the tube base to the **γ2** lower part free end of the telescopic arm (Fig. 7).
9. Enter and finally fasten the telescopic arm on the anchoring bracket by fastening all pins by means of "seeger" supplied.
10. Fasten the bracket (code VE14), which has been previously entered into the tube, to the sliding door (fig. 8).
11. Repeat what described at points 3 ÷ 10 as for the other side of the door.
12. Release the ratiomotor and check that the sliding door opening and closing operations can be easily performed. Otherwise, the door must be balanced again by increasing the balance weights.

ADJUSTMENT OF THE ENDS OF STROKE

Opening end of stroke: drive the sliding door to **approx. 50 mm** from its max. opening, then adjust the left cam so that the microswitch is operated (fig. 9). Fasten the cam by screwing it.

Closing end of stroke: drive the sliding door to **approx. 20 mm** from its max. closing position and adjust the right cam so that the microswitch is operated (Fig. 10). Fasten the cam by screwing it.

RELEASE FROM INSIDE

Turn downwards the S1 release lever in order to release the automation from inside (fig. 14). Turn the S1 lever to its original position in order to reset the automation.

RELEASE FROM OUTSIDE

The special release kit must be installed to release the automation from outside (cod. VE11). Assembly all parts as shown in figures 11, 12, 13, 14.

PRGB

Control unit for garage door

The control unit activates a low voltage (24Vdc) brush motor for the automation of garage doors.

Technical specifications:

- 140W switching power supply
- Outputs: 24Vdc output for accessories
24Vdc blinking output (2 Hz)
24Vdc warning light
TX photocell power supply
230V - 25W courtesy lamp
- Inputs: START, STOP, PHOTOCELL, DATA (VRD), MECHANICAL SAFETY RIB (CMS).
- Built-in 433 MHz super heterodyne.
- Remote radio learning, up to 83 different transmitter codes can be stored.
- Complete clearing of stored codes.
- Test to detect the photocell presence: without the photocell it can operate by means of the PITCH-TO-PITCH logic; in case there is a connected photocell, it can operate by means of an automatic logic.
- Learning automatic cycle for working time.
- Current sensor to avoid any squashing.
- Slowing down.

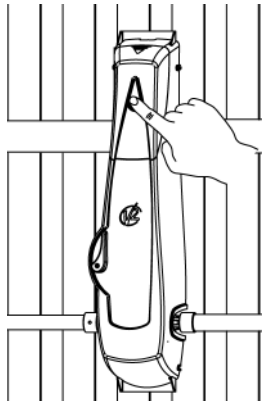
AUTOMATIC LEARNING

During the automatic learning the control unit stores the working time and the presence of the photocell.

WARNING: during the automatic self-learning operation all inputs, safeties and current sensor levels are not used.

Open completely the garage door and procede as follows:

1. Press and keep pressed for 10 seconds P1 key, untile the courtesy light switch off.



2. Release the P1 key: the courtesy light will switch on and the motor will move closing up to reach the closing stop; the courtesy light will switch off for 2 seconds.
3. The courtesy light will switch on and the motor will move opening up to reach the opening stop; the courtesy light will switch off. If you push the P1 key before the motor reach the opening stop, the control unit store this point as the opening limit switch.

Once the cycle of automatic learning is finished the control unit is ready for the operation.

The following functioning parameter will be automatically setted:

Current sensor level:	Low medium level
Functioning logic:	Step by step
Slowing down:	OFF
Blinker:	OFF
Warning light:	OFF
Pre-flashing:	OFF
Photocell test:	ON (only if the photocells are connected)

TRANSMITTER STORAGE BY MEANS OF A P1 KEY

- Keep P1 external push-button pressed for 5 seconds, the courtesy lamp will blink once and then stays switched on.
- Press the key of the transmitter to be stored within 5 seconds.
- The courtesy lamp blinks once and waits for a new transmission for 5 seconds. The light switches off after the last transmission: the control unit is ready to be activated.

HOW TO MODIFY THE FUNCTIONING PARAMETER

It is possible to modify the levels of the control unit using a 4 keys transmitter setted in the memory. Every key is combined with a regulation (adjustment):

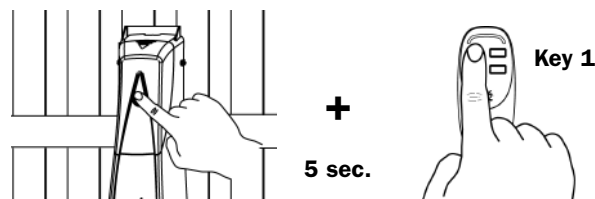
- KEY1:** Current sensor level
KEY2: Functioning logic
KEY3: Slowing down, blinker and warning light
KEY4: Pre-flashing and photocell test



CURRENT SENSOR LEVEL

To modify the current sensor level procede as follow:

1. Press and keep pressed the key P1 for 5sec (courtesy light ON) and at the same time transmit with the key 1 of the transmitter (the transmission must last 3 sec).



2. When the courtesy light switch off, stop the transmission and release P1 key.
3. After 2 sec. the courtesy light visualizes the setted level with the relative number of flashes. SEE CHART.
4. The courtesy light switch off for 2 sec. Then it goes on again for 5 sec. waiting for a transmission.
5. Transmit (within 5sec) with the ideal key according to the CHART.
6. The courtesy light switch off for 2 sec and therefore it visualizes the new level setted with the relative number of flashes. SEE CHART.

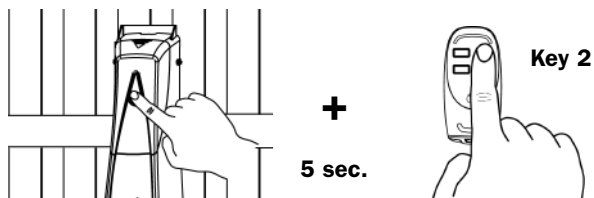
TX KEY	FLASHING N°	DESCRIPTION
Key 1	1	Level 1: Light door
Key 2	2	Level 2: Medium / light door
Key 3	3	Level 3: Medium / heavy door
Key 4	4	Level 4: Heavy door

FUNCTIONING LOGIC

To modify the functioning logic procede as follow:

WARNING: In case the photocell is connected the AUTOMATIC logic can be selected; in case the photocell is not connected it will work with the STEP BY STEP logic only.
The photocell TX must be connected to the proper terminals for the check test 10 and 5.

1. Press and keep pressed the key P1 for 5sec (courtesy light ON) and at the same time transmit with the key 2 of the transmitter (the transmission must last 3 sec).



2. When the courtesy light switch off, stop the transmission and release P1 key.
3. After 2 sec. the courtesy light visualizes the settled level with the relative number of flashes. SEE CHART.
4. The courtesy light switch off for 2 sec. Then it goes on again for 5 sec. waiting for a transmission.
5. Transmit (within 5sec) with the ideal key according to the CHART.
6. The courtesy light switch off for 2 sec and therefore it visualizes the new level settled with the relative number of flashes. SEE CHART.

TX KEY	FLASHING N°	DESCRIPTION
Key 1	1	STEP BY STEP Logic
Key 2	2	AUTOMATIC Logic Pause time = 30 sec.
Key 3	3	AUTOMATIC Logic Pause time = 1,5 min.
Key 4	4	AUTOMATIC Logic Pause time = 3 min.

STEP BY STEP LOGIC

The step by step logic enables the following cycle operation:
OPEN - STOP - CLOSE - STOP - OPEN

AUTOMATIC LOGIC

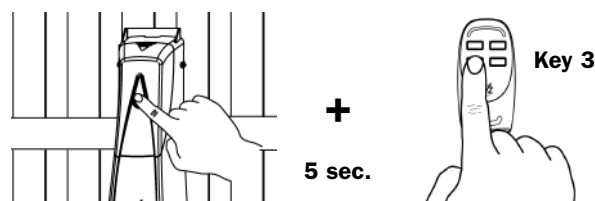
The automatic logic enables the automatic closing after a settled time.

FUNCTIONING	STEP BY STEP LOGIC	AUTOMATIC LOGIC
START IN OPENING	STOP	NOT PERCEIVED
START IN CLOSING	STOP	REVERSE
START IN PAUSE	-	CLOSE
PHOTOCELL IN OPENING	NOT PERCEIVED	NOT PERCEIVED
PHOTOCELL IN CLOSING	REVERSE	REVERSE
PHOTOCELL IN PAUSE	-	T.PAUSE RECHARGE
CURRENT SENSOR IN OPENING	STOP	STOP
CURRENT SENSOR IN CLOSING	REVERSE	REVERSE
STOP IN OPENING	STOP	STOP
STOP IN CLOSING	STOP	STOP
SAFETY RIB IN OPENING	STOP	STOP
SAFETY RIB IN CLOSING	REVERSE	REVERSE

SLOWING DOWN, BLINKER AND WARNING LIGHT

To set the slowing down, the blinker and the warning light procede as follow:

1. Press and keep pressed the key P1 for 5sec (courtesy light ON) and at the same time transmit with the key 3 of the transmitter (the transmission must last 3 sec).



2. When the courtesy light switch off, stop the transmission and release P1 key.
3. After 2 sec. the courtesy light visualizes the settled level with the relative number of flashes. SEE CHART.
4. The courtesy light switch off for 2 sec. Then it goes on again for 5 sec. waiting for a transmission.
5. Transmit (within 5sec) with the ideal key according to the CHART.
6. The courtesy light switch off for 2 sec and therefore it visualizes the new level settled with the relative number of flashes. SEE CHART.

TX KEY	FLASHING N°	DESCRIPTION
Key 1	1	Slowing down OFF Blinker OFF Warning light OFF
Key 2	2	Slowing down ON Blinker OFF Warning light OFF
Key 3	3	Slowing down OFF Blinker ON Warning light ON
Key 4	4	Slowing down ON Blinker ON Warning light ON

BLINKER

The blinker blinks during the door movement as well as during the whole automatic cycle OPEN-PAUSE-CLOSE.

WARNING LIGHT

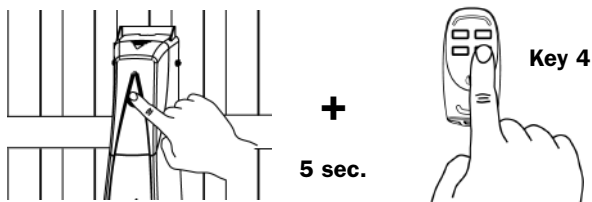
The warning light shows in real time the state of the garage door:

STOP light off
IN PAUSE light always on
DURING OPENING the light flashes slowly (2 Hz)
DURING CLOSING the light flashes quickly (4 Hz)

PRE-FLASHING AND PHOTOCELL TEST

To set the pre-flashing and the photocell test procede as follow:

1. Press and keep pressed the key P1 for 5sec (courtesy light ON) and at the same time transmit with the key 4 of the transmitter (the transmission must last 3 sec).



2. When the courtesy light switch off, stop the transmission and release P1 key.
3. After 2 sec. the courtesy light visualizes the settled level with the relative number of flashes. SEE CHART.
4. The courtesy light switch off for 2 sec. Then it goes on again for 5 sec. waiting for a transmission.
5. Transmit (within 5sec) with the ideal key according to the CHART.
6. The courtesy light switch off for 2 sec and therefore it visualizes the new level settled with the relative number of flashes. SEE CHART.

TX KEY	FLASHING N°	DESCRIPTION
Key 1	1	Pre-flashing OFF Photocell Test OFF
Key 2	2	Pre-flashing OFF Photocell Test ON
Key 3	3	Pre-flashing ON Photocell Test OFF
Key 4	4	Pre-flashing ON Photocell Test ON

WARNING: The control unit carries out a test to check if there is the photocell as well as its correct operation before each movement.

KEY START FUNCTION

Press key P1 which is on the card and give a “start” command, it must be kept pressed for less than 5 seconds in order to avoid the radio-learning activation.

COURTESY LIGHT AND BLINKER

- During the opening-closing phase, the courtesy lamp is switched on and stays on for 1,5 minutes from the end of the cycle or from the last command.

NEW TRANSMITTER RADIO LEARNING

- Press at the same time the push-buttons 1 +2 or 1+3 of a transmitter which has been already stored and keep them pressed for 10 seconds, then release them as soon as the courtesy lamp blinks once.
- Transmit the desired code within 5 seconds.
- The courtesy lamp blinks once to show that the storage has been performed, then it remains switched on for 5 seconds waiting for a new transmission.
- After 5 seconds, the light will be switched off and the control unit will quit the self-learning phase.

TOTAL ERASING OF TRANSMITTER CODES

- Disconnect the control unit.
- Press and keep P1 self-learning external push-button pressed, which corresponds to the key on T1 card.
- Power the control unit at the same time, the courtesy light will switch on and stays on until the key P1 is pressed.
- Release the key P1: the courtesy light will switch off: the control unit is ready to use.

ERROR SIGNALS

The error signals are visualized by some flashings of the courtesy light:

FLASHINGS (5 sec.)

- During the transmitters storing: the memory is full.
- During the normally functioning: photocells error or damage.

FLASHINGS (10 sec.)

- During the automatic learning: cicle interruption by the key P1.

SERVICE

The control unit provides for the “SERVICE” signal, which tells the final user that it has already performed 5000 working cycles. Such a signal will be repeated during the following 10 working cycles as to the cycle nr. 5000 and it means that the warning light, the courtesy lamp and the blinker will stay switched on for 10 seconds (that is to say: without blinking). Such signalling occurs after a valid command, starting the operation cycle. Such signal will be repeated each 5000 working cycles.

CONSEILS IMPORTANTS

Pour toute précision technique ou problème d'installation V2 ELETTRONICA dispose d'un service d'assistance clients actif pendant les horaires de bureau TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 ELETTRONICA se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications au produit sans préavis; elle décline en outre toute responsabilité pour tous types de dommages aux personnes ou aux choses dus à une utilisation impropre ou à une mauvaise installation.



Avant de procéder avec l'installation et la programmation, lire attentivement les notices.

- Ce manuel d'instruction est destiné à des techniciens qualifiés dans le domaine des automatismes.
- Aucune des informations contenues dans ce livret pourra être utile pour le particulier.
- Toutes les opérations de maintenance ou de programmation doivent être faites à travers des techniciens qualifiés.

L'AUTOMATISATION DOIT ÊTRE RÉALISÉE CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIFS NORMATIFS EUROPÉENS EN VIGUEUR:

EN 60204-1 (Sécurité de la machinerie. Équipement électriques des machines, partie 1: règles générales).

EN 12445 (Sécurité dans l'utilisation de fermetures automatisées, méthodes d'essai).

EN 12453 (Sécurité dans l'utilisation de fermetures automatisées, conditions requises).

- L'installateur doit pourvoir à l'installation d'un dispositif (ex. interrupteur magnétothermique) qui assure la coupure omnipolaire de l'équipement du réseau d'alimentation. La norme requiert une séparation des contacts d'au moins 3 mm pour chaque pôle (EN 60335-1).
- Pour la connexion de tubes rigides ou flexibles utiliser des raccords possédant le IP55 niveau de protection.
- L'installation requiert des compétences en matière d'électricité et de mécanique; doit être faite exclusivement par des techniciens qualifiés en mesure de délivrer l'attestation de conformité pour l'installation (Directive 98/37/EEC, - IIA).
- Il est obligatoire de se conformer aux normes suivantes pour les fermetures véhiculaires automatisées: EN 12453, EN 12445, EN 12978 et à toutes éventuelles prescriptions nationales.
- Même l'installation électrique ou on branche l'automatisme doit répondre aux normes en vigueur et être fait à règles de l'art.
- La régulation de la force de poussée du vantail doit être mesurée avec un outil spécial et réglée selon les valeurs maximales admises par la norme EN 12453.
- Nous recommandons d'utiliser un poussoir d'urgence à installer près de l'automatisme (branché à l'entrée STOP de l'armoire de commande de façon qui soit possible l'arrêt immédiat du portail en cas de danger.

DECLARATION DE CONFORMITÉ

V2 ELETTRONICA SPA déclare que les opérateurs de la série VEGA sont conformes aux qualités requises par les Directives:

73/23/EEC	sécurité électrique
93/68/EEC	compatibilité électromagnétique
99/05/EEC	directive radio
98/37/EEC	directive machines

Nota: Déclare que n'est pas permis mettre en service les dispositifs indiqués ci-dessous jusqu'à quand la machine (portail automatisé) soit été identifiée, marquée CE et on aie émise la conformité aux conditions de la Directive 89/392/EEC et ses modifications.

Le responsable de la mise en service doit fournir les papiers suivants:

- Dossier technique
- Déclaration de conformité
- Marque CE
- Verbal de vérification
- Registre de l'entretien
- Notices de montages et avertissements

Racconigi le 10 / 09 / 2003

Le représentant dûment habilité V2 ELETTRONICA SPA

A. Livio Costamagna

DONNEE TECHNIQUES

Alimentation	230VAC 50Hz
Puissance moteur	43 W
Absorption	1 A
Puissance absorbée	230 W
Corrente max motore	6 A
Charge max accessoires 24 VAC	10 W
Température de fonctionnement	- 20 ÷ +50 °C
Fusible de protection	F1 = 1 A
Degré de protection	IP20
Cycle de fonctionnement	30 %
Poids moteur	10 Kg

OPERATIONS PRELIMINAIRES

Avant de procéder avec l'installation il est impératif vérifier les points suivants:

- la structure de la porte doit être solide et appropriée
- la porte doit s'ouvrir et se fermer sans points de friction.
- la porte doit être balancé d'une manière adéquate soit avant que après l'automatisation (prevoir éventuellement une regulation des contre-poids).

INSTALLATION

Le motoreducteur VEGA est conseillé pour l'automatisation de portes basculantes jusqu'à 9 m².

1. Individuer l'axe bras de la porte α et déterminer un nouveau axe β (axe de rotation de l'arbre de torsion du motoreducteur VEGA-24V), parallèle à α , placé à 100 mm plus en bas (fig. 1).
2. Placer VEGA-24V au milieu de la porte basculante et déterminer les points de fixation du longeron. Separer le motoreducteur du longeron en devissant les deux boulons, fixer le longeron à la porte et monter le motoreducteur.
3. Fixer la bride du bras télescopique (code VE13) sur la traverse supérieure de la porte ou a mur (fig 2).
4. Fixer le bras télescopique (code VE1) sur la bride à travers des tourillons et seeger (code VE13).

 **ATTENTION:** le bras télescopique doit être monté de façon qui passe entre le montant et le bras de la porte sans points de friction. S'il n'est pas possible car il manque de la place, utiliser les bras courbes (code VE2).

5. Insérer le tube de transmission avec douille dans l'arbre du moteur et insérer l'étrier avec la coquille plastique (code VE14) dans l'autre extrémité du tube (Fig. 3).
6. Verifier que le tube soit en position parfaitement horizontale et perpendiculaire au bras télescopique, et couper donc la partie du tube en excès (Fig. 4).
7. Mettre la porte en ouverture maximum et couper la partie supérieure $\gamma 1$ du bras télescopique de façon que la partie inférieure $\gamma 2$ dépasse de 100 mm de la partie supérieure (Fig. 5). Remettre la porte en fermeture et couper la partie inférieure du bras télescopique de façon que la partie interne $\gamma 3$ sois de 100 mm (Fig. 6).
8. En tenant la porte en position de fermeture, souder la base du tube à l'extrémité libre de la partie inférieure $\gamma 2$ du bras télescopique (Fig. 7).
9. Insérer et fixer définitivement le bras télescopique sur la plaque d'ancrage en fixant les gujon avec les seeger en dotation.
10. Fixer l'étrier (cod. VE14), inséré précédemment dans le tube, à la porte basculante (fig. 8).
11. Répéter les opérations décrites aux points 3 ÷ 10 pour l'autre côte de la porte.
12. Débloquer le motoreducteur et vérifier que les manoeuvres d'ouverture et fermeture de la porte basculante resultent de facile exécution. En cas contraire re-équilibrer la porte en augmentant les contrepoids.

REGULATION DES FIN COURSES

Fincourse d'ouverture: mettre la porte basculante env. **à 50 mm** de l'ouverture maximum et regler la came gauche jusqu'à faire inserer le microinterrupteur (fig. 9). Fixer la came en fermant la vis.

Fincourse de fermeture: mettre la porte basculante **à 20 mm** de la position de fermeture maximum et regler la came droite jusqu'à faire inserer le microinterrupteur (Fig. 10). Fixer la came fermant la vis.

DEBLOCAGE DE L'INTERNE

Pour debloquer l'automatisme de l'interne tourner vers le bas le levier de deblocage S1 (fig. 14).

Pour rétablir l'automatisme remettre le levier S1 dans la position de depart.

DEBLOCAGE DE L'EXTERNE

Pour debloquer l'automatisme de l'externe il faut installer le kit de deblocage (cod. VE11). Poser tous les composants comme indiqué dans les dessins 11, 12, 13, 14.

PRGB

Armoire de commande pour porte basculante

La centrale actionne un moteur à brosse en basse tension (24 Vdc), pour l'automatisation de portes basculantes.

Caractéristiques principales:

- Alimentateur switching 140W
- Sorties: 24Vdc pour accessoires
clignotante 24Vdc (2 Hz)
lampe 24Vdc
alimentation TX photocellule
lumière de courtoisie 220V
- Entrées: START, STOP, CELLULE, DONNES (VRD), BARRE PALPEUSE (CMS).
- Récepteur 433 MHz super-hétérodine intégré.
- Apprentissage radio à distance, possibilité de mémoriser jusqu'à 83 codes différents.
- Effacement total des codes en mémoire.
- Test pour relevé de la cellule: sans cellule fonctionne seulement avec logique PAS.PAS, avec la cellule branchée fonctionne aussi avec logique automatique.
- Cycle automatique de apprentissage temps de travail.
- Contrôle ampèremétrique anti-écrasement.
- Ralentissement.

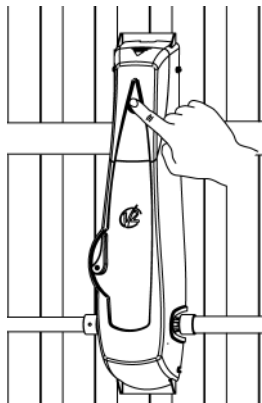
APPRENTISSAGE AUTOMATIQUE

Pendant l'apprentissage automatique, la centrale mémorise le temps d'ouverture/fermeture et la présence des photocellules.

ATTENTION: pendant le cycle d'apprentissage automatique toutes les commandes externes, les sécurités et les niveaux d'ampère-métrique ne sont pas détectés.

Ouvrir complètement la porte et procéder comme il suit:

1. Appuyer et maintenir la touche P1 (10 s) jusqu'à quand la lumière de courtoisie s'éteint.



2. Relâcher la touche P1: la lumière de courtoisie s'allume et le moteur bouge en fermeture jusqu'à rencontrer l'arrêt de fermeture; la lumière de courtoisie s'éteint pour 2 s.
3. La lumière de courtoisie s'allume et le moteur bouge en fermeture jusqu'à rencontrer l'arrêt de ouverture; la lumière de courtoisie s'éteint. Si on appuie la touche P1 avant que le moteur va à joindre la butée, la centrale mémorise ce point comme fin course d'ouverture.

Quand ce cycle de apprentissage automatique est terminé, la centrale est prête pour le fonctionnement.

Sont automatiquement établis les paramètres suivantes de fonctionnement:

Ampèremétrique:	Niveau moyen/bas
Logique de fonctionnement:	PAS-PAS
Ralentissement:	OFF
Clignotant:	OFF
Warning light:	OFF
Clignotement préalable:	OFF
Test photocellules:	ON (seulement si les photocellules sont branchées)

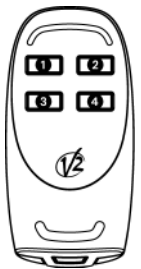
MEMORISATION D'UN EMETTEUR PAR BOUTON P1

- Appuyer le bouton externe P1 pour 5s, la lumière de courtoisie clignote 1 fois et reste allumée.
- Appuyer la touche de l'émetteur à mémoriser dans 5 s.
- La lumière de courtoisie clignote 1 fois et reste en attente d'une nouvelle transmission pour 5 s.
- La lumière s'éteint 5 s après la dernière transmission: l'armoire est prête pour être actionnée.

CHANGEMENT PARAMETRES DE FONCTIONNEMENT

Il est possible modifier les paramètres de la centrale en utilisant un **émetteur à 4 boutons présent en mémoire**. À chaque bouton il est associé un réglage:

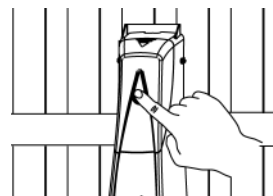
- TOUCHE 1:** Ampèremétrique
TOUCHE 2: Logique de fonctionnement
TOUCHE 3: Ralentissement, clignotant et warning light.
TOUCHE 4: Preclignotement et test photocellule



AMPEREMETRIQUE

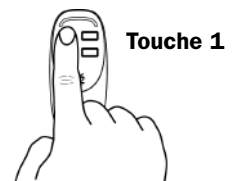
Pour modifier le niveau de ampèremétrique procéder comme il suit:

1. Appuyer et maintenir la touche P1 pour 5s (lumière allumée) et en même temps transmettre avec la touche 1 de l'émetteur (la transmission doit être de au moins 3s).



+

5 sec.



2. Quand la lumière s'éteint, arrêter la transmission et relâcher la touche P1.
3. Après 2 s la lumière visualise le paramètre établi avec le relatif numéro de clignotements. VOIR TABLEAU.
4. La lumière s'éteint pour 2 s. et se re-allume pour 5 s en attente d'une transmission.
5. Transmettre (sous 5 s) avec la touche souhaitée selon le TABLEAU.
6. La lumière s'éteint pour 2 s et après visualise le nouveau paramètre établi avec le relatif nombre de clignotements.

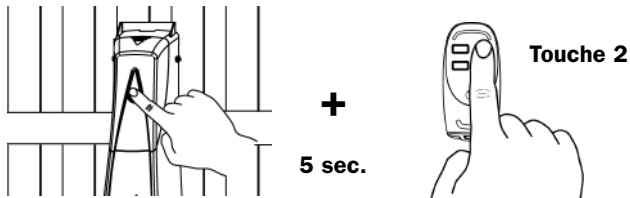
TOUCHE TX	N° ECLAIRES	DESCRIPTION
Touche 1	1	Niveau 1: Portes légères
Touche 2	2	Niveau 2: Portes moyen / léger
Touche 3	3	Niveau 3: Portes moyen / lourds
Touche 4	4	Niveau 4: Portes lourds

LOGIQUE DE FONCTIONNEMENT

Pour modifier la logique de fonctionnement procéder comme il suit :

ATTENTION: Si la photocellule est branchée, il est possible de sélectionner la logique de fonctionnement automatique: si n'est pas branchée, il fonctionne seulement avec logique PAS-PAS. Le TX de la photocellule doit être branché sur ces propres bornes pour le test fonctionnel 10 et 5.

1. Appuyer et maintenir la touche P1 pour 5s (lumière allumée) et en même temps transmettre avec la touche 2 de l'émetteur (la transmission doit être de au moins 3s).



2. Quand la lumière s'éteint, arrêter la transmission et relâcher la touche P1.
3. Après 2 s la lumière visualise le paramètre établi avec le relatif numéro de clignotements. VOIR TABLEAU.
4. La lumière s'éteint pour 2 s. et se re-allume pour 5 s en attente d'une transmission.
5. Transmettre (sous 5 s) avec la touche souhaitée selon le TABLEAU.
6. La lumière s'éteint pour 2 s et après visualise le nouveau paramètre établi avec le relatif nombre de clignotements.

TOUCHE TX	N° ECLAIRES	DESCRIPTION
Touche 1	1	Logique PAS-PAS
Touche 2	2	Logique Automatique Temp de pause = 30 sec.
Touche 3	3	Logique Automatique Temp de pause = 1,5 min.
Touche 4	4	Logique Automatique Temp de pause = 3 min.

LOGIQUE PAS-PAS

La logique PAS-PAS permet le fonctionnement cyclique OUVRE - STOP - FERME - STOP - OUVRE.....

LOGIQUE AUTOMATIQUE

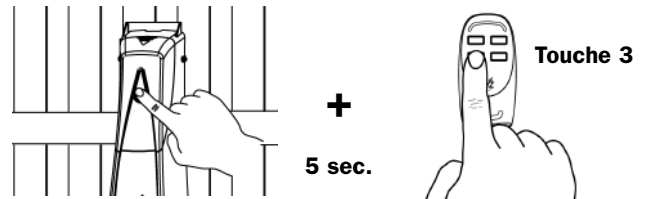
La logique automatique permet la fermeture automatique du vantail après un temps programmable.

FONCTIONNEMENT	LOGIQUE PAS-PAS	LOGIQUE AUTOMATIQUE
START EN OUVERTURE	ARRETE	PAS DETECTE
START EN FERMETURE	ARRETE	INVERSE
START EN PAUSE	-	FERME
PHOTOCELLULE EN OUVERTURE	PAS DETECTE	PAS DETECTE
PHOTOCELLULE EN FERMETURE	INVERSE	INVERSE
PHOTOCELLULE EN PAUSE	-	RECHARGE T.PAUSE
AMPEREMETRIQUE EN OUVERTURE	ARRETE	ARRETE
AMPEREMETRIQUE EN FERMETURE	INVERSE	INVERSE
STOP EN OUVERTURE	ARRETE	ARRETE
STOP EN FERMETURE	ARRETE	ARRETE
BARRE PALPEUSE EN OUVERTURE	ARRETE	ARRETE
BARRE PALPEUSE EN FERMETURE	INVERSE	INVERSE

RALENTISSEMENT, CLIGNOTANT ET WARNING LIGHT

Pour programmer le ralentissement, le clignotant et le warning light procéder comme il suit :

1. Appuyer et maintenir la touche P1 pour 5s (lumière allumée) et en même temps transmettre avec la touche 3 de l'émetteur (la transmission doit être de au moins 3s).



2. Quand la lumière s'éteint, arrêter la transmission et relâcher la touche P1.
3. Après 2 s la lumière visualise le paramètre établi avec le relatif numéro de clignotements. VOIR TABLEAU.
4. La lumière s'éteint pour 2 s. et se re-allume pour 5 s en attente d'une transmission.
5. Transmettre (sous 5 s) avec la touche souhaitée selon le TABLEAU.
6. La lumière s'éteint pour 2 s et après visualise le nouveau paramètre établi avec le relatif nombre de clignotements.

TOUCHE TX	N° ECLAIRES	DESCRIPTION
Touche 1	1	Ralentissement OFF Clignotant OFF Warning light OFF
Touche 2	2	Ralentissement ON Clignotant OFF Warning light OFF
Touche 3	3	Ralentissement OFF Clignotant ON Warning light ON
Touche 4	4	Ralentissement ON Clignotant ON Warning light ON

CLIGNOTANT

Le feu clignote pendant le mouvement de la porte et pendant tout le cycle automatique OUVRE-PAUSE-FERME.

WARNING LIGHT

Le voyant warning light, lorsqu'il est installé, indique en temps réel l'état du portail, le type de clignotement indique les quatre possibilités:

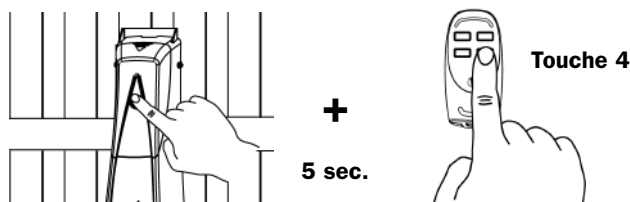
IMMOBILE
EN PAUSE
EN OUVERTURE
EN FERMETURE

lumière éteinte
la lumière est toujours allumée
la lumière clignote lentement (2Hz)
la lumière clignote rapidement (4Hz)

PRECLIGNOTEMENT ET TEST PHOTOCELLULE

Pour programmer le préclignotement et le test des photocellules procéder comme il suit :

1. Appuyer et maintenir la touche P1 pour 5s (lumière allumée) et en même temps transmettre avec la touche 4 de l'émetteur (la transmission doit être de au moins 3s).



2. Quand la lumière s'éteint, arrêter la transmission et relâcher la touche P1.
3. Après 2 s la lumière visualise le paramètre établi avec le relatif numéro de clignotements. VOIR TABLEAU.
4. La lumière s'éteint pour 2 s. et se re-allume pour 5 s en attente d'une transmission.
5. Transmettre (sous 5 s) avec la touche souhaitée selon le TABLEAU.
6. La lumière s'éteint pour 2 s et après visualise le nouveau paramètre établi avec le relatif nombre de clignotements.

TOUCHE TX	ECLAIRES N°	DESCRIPTION
Touche 1	1	Preclignotements OFF Test Photocellule OFF
Touche 2	2	Preclignotements OFF Test Photocellule ON
Touche 3	3	Preclignotements ON Test Photocellule OFF
Touche 4	4	Preclignotements ON Test Photocellule ON

ATTENTION: La centrale effectue un test pour détecter la photocellule et son bon fonctionnement avant de chaque mouvement.

FONCTION START DE LA TOUCHE

Appuyer la touche P1 que se trouve sur la platine pour donner un commande de start, la pression doit durer moins de 5 s pour éviter l'activation de l'apprentissage radio.

LUMIERES DE COURTOISIE ET CLIGNOTTANT

Pendant le cycle d'ouverture-fermeture la lumière de courtoisie est allumée, et y reste pour 1,5 min. de la conclusion du cycle ou de la dernière commande.

APPRENTISSAGE VIA RADIO DES NOUVEAUX EMETTEURS

- Appuyer en même temps les touches 1 +2 ou 1+3, d'un émetteur déjà mémorisé, pour 10 seconds, relâcher les touches quand la lumière de courtoisie clignote 1 fois.
- Transmettre le code souhaité dans 5 s.
- La lumière de courtoisie clignote 1 fois pour indiquer la mémorisation, et donc reste allumée pour 5 s en attente d'une nouvelle transmission.
- Après les 5 s la lumière s'éteint et la centrale sort de la phase d'autoapprentissage.

EFFACEMENT TOTAL DES CODES EMETTEURS

- Couper l'alimentation de la central
- Appuyer et maintenir la touche externe d'autoapprentissage P1, que correspond à la touche sur la platine T1.
- En même temps alimenter la central, la lumière de courtoisie s'allume et reste allumée jusqu'à la touche P1 reste appuyé.
- Relâcher la touche P1, la lumière de courtoisie s'éteint: la centrale est prête à travailler.

SIGNALISATION D'ERREUR

Les signalisations d'erreur sont visualisées à travers des clignotements de la lumière de courtoisie:

CLIGNOTEMENT POUR 5s

- Pendant la phase de mémorisation des émetteurs indique que la mémoire est pleine.
- Pendant le fonctionnement normal indique un erreur ou une anomalie sur les photocellules.

CLIGNOTEMENT POUR 10s

- Pendant le cycle de autoapprentissage indique une interruption du cycle à travers la touche P1.

ENTRETIEN

La centrale prévoit la signalisation "ENTRETIEN" que informe l'utilisateur que la central a effectuée 5000 cycles de travail. La détection est répétée pour 10 cycles après le n° 5000 et consiste en l'allumage fixe pour 10s du feu clignotant, warning light et la lumière de courtoisie. La détection est effectuée après une commande valide qui commence le cycle de fonctionnement. La signalisation se répète chaque 5000 cycles de travail.

WICHTIGE HINWEISE

Für technische Erläuterungen oder Installationsprobleme verfügt die Firma V2 ELETTRONICA über einen Kundendienst, der zu Bürozeiten unter der Telefonnummer (+39) 01 72 81 24 11 erreicht werden kann.

Die Firma V2 ELETTRONICA behält sich das Recht vor, das Produkt ohne vorherige Ankündigungen abzuändern; die Übernahme der Haftung für Schäden an Personen oder Sachen, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch oder eine fehlerhafte Installation zurückzuführen sind, wird abgelehnt.



Um die Steuerung fehlerfrei zu installieren und programmieren zu können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sehr aufmerksam durch.

- Diese Bedienungsanleitung ist nur für Fachtechniker, die auf Installationen und Automationen von Toren spezialisiert sind.
- Keine Information dieser Bedienungsanleitung ist für den Endbenutzer nützlich.
- Jede Programmierung und/oder jede Wartung sollte nur von geschulten Technikern vorgenommen werden.

DIE AUTOMATISIERUNG MUSS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN GELTENDEN EUROPÄISCHEN NORMEN ERFOLGEN:

- EN 60204-1** (Sicherheit der Maschine elektrische Ausrüstungen von Maschinen, Teil 1: allgemeine Anforderungen)
- EN 12445** (Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore prüfverfahren)
- EN 12453** (Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore Anforderungen)

- Der Installateur muss eine Vorrichtung (z.B. thermomagn. Schalter) anbringen, die die Trennung aller Pole des Geräts zum Versorgungsnetz garantiert.
Die Norm verlangt eine Trennung der Kontakte von mindestens 3 mm an jedem Pol (EN 60335-1).
- Für den Anschluss von Rohren und Schläuchen oder Kabeldurchgängen sind Verbindungen zu verwenden, die dem Sicherungsgrad IP55 entsprechen.
- Die Installation erfordert Kenntnisse auf den Gebieten der Elektrik und Mechanik; sie darf ausschließlich von kompetentem Personal durchgeführt werden, welches berechtigt ist, eine vollständige Konformitätserklärung vom Typ A auszustellen (Maschinenrichtlinie 98/37/EEC, Anlage IIA).
- Für automatisch betriebene Rolll Tore ist die Einhaltung der folgenden Normen obligatorisch: EN 12453, EN 12445, EN 12978 und alle eventuell geltenden, regionalen Vorschriften.
- Auch die elektrische Anlage der Automatik muss den geltenden Normen genügen, und fachgerecht installiert werden.
- Die Schubkraft des Torflügels muss mit Hilfe eines geeigneten Instruments gemessen, und entsprechend den in Richtlinie EN 12453 definierten Höchstwerten eingestellt werden.
- Es wird empfohlen, in der Nähe der Automatik einen Notaus-Schalter zu installieren (mit Anschluss an den Eingang STOP der Steuerkarte), so dass bei Gefahr ein unverzügliches Halten des Tors bewirkt werden kann.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

V2 ELETTRONICA SPA erklärt daß die Antriebe der Serie VEGA den folgenden Richtlinien entsprechen:

73/23/EEC	Sicherheit Elektrik
93/68/EEC	Elektromagnetische Kompatibilität
99/05/EEC	Radorichtlinie
98/37/EEC	Maschinenrichtlinie

Anmerkung: Legt fest, dass die oben aufgeführten Vorrichtungen erst in Betrieb genommen werden dürfen, nachdem die Anlage (Automatikt) identifiziert und CE-gekennzeichnet, bzw. die Konformität mit den Anforderungen der Richtlinie 89/392/EWG einschl. nachfolgender Änderungen erklärt wurde.

Der Verantwortliche der Inbetriebnahme muss folgende Dokumentation vorlegen:

- Technisches Datenheft
- Konformitätserklärung
- CE-Zertifizierung
- Prüfprotokoll
- Wartungsheft
- Benutzerhandbuch und Gebrauchshinweise

Racconigi, den 10.09.2003

Der Rechtsvertreter der V2 ELETTRONICA SPA

A. Livio Costamagna

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgung	230VAC 50Hz
Motorleistung	43 W
Leistungsaufnahme aus dem Netz	0,63 A
Aufgenommene Leistung	150 W
Maximale Stromaufnahme	6 A
Max. Belastung des Zubehörs mit 24V	10 W
Betriebstemperatur	-20 ÷ +50 °C
Schutzsicherungen	F1 = 1 A
Schutzgrad	IP20
Arbeitsspiel	30 %
Motorgewicht	9 Kg

VORBEREITUNG

Bevor Sie mit der Installation fortfahren, ist die Überprüfung folgender Punkte unerlässlich:

- Die Torstruktur muss stabil und geeignet sein.
- Das Tor muss sich frei und reibungslos öffnen und schließen können.
- Das Tor muss sowohl vor als auch nach der Automation angemessen ausgeglichen werden (eventuell sind die Gegengewichte zu verstellen).

INSTALLATION

Für die Automatik von bis zu 9 m² großen Schwenktoren wird der VEGA Getriebemotor empfohlen.

1. Lokalisieren Sie die Toram-Achse **α** und bestimmen Sie eine neue Achse **β** (Drehachse der Verdrehwelle des Stellglieds VEGA-24V), die 100 mm weiter unten parallel zu **α** verläuft (Abb. 1).
2. Positionieren Sie VEGA-24V in der Mitte des Schwenktors und bestimmen Sie die Befestigungspunkte des Holms. Trennen Sie den Getriebemotor durch Lösen der beiden Bolzen vom Holm, befestigen Sie den Holm und montieren Sie den Getriebemotor erneut.
3. Befestigen Sie das Verbindungsstück des Teleskoparms (Kode VE13) am oberen Querträger des Tors oder an der Wand (Abb. 2).
4. Befestigen Sie den Teleskoparm (Kode VE1) mit Hilfe der entsprechenden Zapfen und Seegerringe (Kode VE13) am Verbindungsstück.

⚠ ACHTUNG: Der Teleskoparm muss so montiert werden, dass er reibungslos zwischen Träger und Torflügel hindurchpasst. Sollte dies aufgrund von Platzmangel nicht möglich sein, können die dafür vorgesehenen gebogenen Arme (Kode VE2) verwendet werden.

5. Setzen Sie das Antriebsrohr mit Buchse in die Motorwelle und das Verbindungsstück mit der entsprechenden Kunststoffbuchse (Kode VE14) in das andere Ende des Rohrs ein (Abb. 3).
6. Überprüfen Sie, ob sich das Rohr in einwandfrei horizontaler beziehungsweise in Bezug auf den Teleskoparm in senkrechter Position befindet und schneiden Sie daraufhin den überschüssigen Teil des Rohrs ab (Abb. 4).
7. Öffnen Sie das Tor so weit wie möglich und schneiden Sie den oberen Teil **γ1** des Teleskoparms so zurecht, dass der untere Teil **γ2** 100 mm über den oberen Teil herausragt (Abb. 5). Schließen Sie das Tor und schneiden Sie den unteren Teil des Teleskoparms so zurecht, dass der interne Teil **γ3** 100 mm misst (Abb. 6).
8. Schweißen Sie nun bei geschlossenem Tor den Rohrsockel an das freie Ende des unteren Teils **γ2** des Teleskoparms (Abb. 7).
9. Setzen Sie den Teleskoparm in das Verbindungsstück ein und befestigen Sie ihn definitiv mit Hilfe der mitgelieferten Zapfen und Seegerringe.
10. Befestigen Sie den zuvor in das Rohr eingesetzten Bügel (Kode VE14) am Schwenktor (Abb. 8).
11. Wiederholen Sie die unter den Punkten 3÷ 10 beschriebenen Vorgänge für die andere Seite des Tors.

12. Entblocken Sie den Getriebemotor und überprüfen Sie, ob sich das Schwenktor problemlos öffnen und schließen lässt. Sollte dies nicht der Fall sein, nehmen Sie einen erneuten Ausgleich vor, indem Sie das Gegengewicht erhöhen.

EINSTELLUNG DER ENDANSCHLÄGE

Endanschlag Offenstellung: Öffnen Sie das Schwenktor bis auf **50 mm** vollständig und verstellen Sie den linken Nocken bis der Mikroschalter einrastet (Abb. 9). Befestigen Sie den Nocken durch Anziehen der Schraube.

Endanschlag Schließstellung: Schließen Sie das Schwenktor bis auf **20 mm** vollständig und verstellen Sie den rechten Nocken bis der Mikroschalter einrastet (Abb. 10). Befestigen Sie den Nocken durch Anziehen der Schraube.

FREIGABE VON INNEN

Um die Automatik von Innen freizugeben, drehen Sie den Freigabehebel S1 nach unten (Abb. 14). Bringen Sie den Hebel S1 in seine Ausgangsposition, um die Automatik rückzustellen.

FREIGABE VON AUßEN

Um die Automatik von außen freigegeben zu können, ist das entsprechende Freigabe-Set zu installieren (Kode VE11). Montieren Sie die verschiedenen Bauteile wie in den Abbildungen 11, 12, 13 und 14 dargestellt.

Steuerung PRGB für Schwingtore

Die Steuerung betreibt einen Bürstenmotor mittels Niederspannung (24 Vdc) für die Automation von Schwingtoren.

Haupteigenschaften:

- Speiser "Switching" 140W
- Ausgänge: 24Vdc für Zubehörteile
Blinkleuchte 24Vdc (2Hz)
Signalleuchte 24Vdc
Versorgung TX-Fotozelle
Innenleuchte 230V - 25W
- Eingänge: START, STOPP, FOTOZELLE, DATEN (VRD), Sicherheitsvorrichtung (CMS).
- Integrierter Superheterodynempfänger (433 MHz).
- Funkfernempfang, Speichermöglichkeit für bis zu 83 verschiedene Codes.
- Löschen aller im Speicher befindlichen Codes.
- Funktionstest der Fotozelle: Ohne angeschlossene Fotozelle läuft lediglich die SCHRITTWEISE Logik, mit angeschlossener Fotozelle kann auch die automatische Logik gewählt werden.
- Automatischer Lernzyklus der Laufzeiten.
- Amperometrische Überwachung gegen Quetschgefahr.
- Verlangsamung.

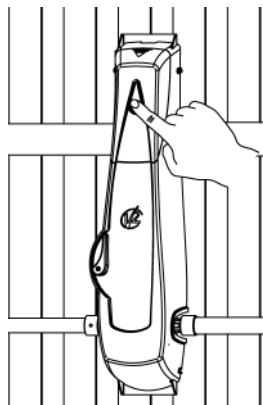
SELBSTLERNEN

Während des Selbstlernens speichert die Steuerung die Öffnungs-/Schließzeit und die Präsenz der Fotozelle.

ACHTUNG: während des Selbstlernens werden alle externen Befehle, Sicherungen und die amperemetrischen Levels nicht wahrgenommen.

Tor vollständig öffnen und wie folgt vorgehen:

1. Taste P1 drücken und 10 Sekunden lang gedrückt halten bis sich die Innenleuchte ausschaltet.



2. Taste P1 loslassen: die Innenleuchte schaltet sich ein und der Motor bewegt sich in Schließrichtung bis zum Schließ-Endanschlag; die Innenleuchte schaltet sich 2 Sekunden aus.
3. Die Innenleuchte schaltet sich wieder ein und der Motor bewegt sich in Öffnungsrichtung bis zum Öffnungs-Endanschlag; die Innenleuchte schaltet sich ab. Wenn man die Taste P1 vor Erreichen des Endanschlags seitens des Motors drückt, speichert die Steuerung diesen Punkt als Öffnungs-Endanschlag.

Nach Beendigung des automatischen Lernzyklus ist die Zentrale betriebsbereit.

Am Ende des Selbstlernzyklus ist die Steuerung betriebsbereit. Die folgenden Betriebsparameter werden automatisch eingestellt:

Amperemeter:	mittlerer / niedriger Bereich
Betriebslogik:	SCHRITTWEISE
Verlangsamung:	OFF
Blinkleuchte:	OFF
Signallampe:	OFF
Vorblinken:	OFF
Test Fotozellen:	ON (nur wenn die Fotozellen verbunden sind)

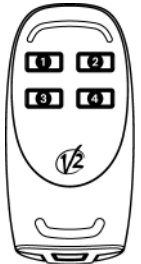
SPEICHERUNG EINES SENDERS MITTELS DRUCK AUF DIE TASTE P1

- Drücken Sie die externe Taste P1 für 5 Sek., die Durchgangsleuchte blinkt 1 Mal auf und bleibt eingeschaltet.
- Drücken Sie die Taste des zu speichernden Senders innerhalb von 5 Sek.
- Die Durchgangsleuchte blinkt 1 Mal auf und bleibt für 5 Sek. in Erwartung einer neuen Übertragung eingeschaltet. Die Leuchte erlischt 5 Sek. nach der letzten Übertragung; dass die Steuerung betriebsbereit ist.

ÄNDERUNG DER BETRIEBSPARAMETER

Man kann die Betriebsparameter der Steuerung durch Verwendung eines im Speicher vorhandenen 4-Tasten-Senders ändern. Jede taste entspricht einer Einstellung:

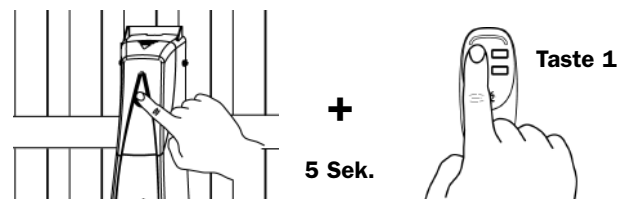
- TASTE 1:** Amperemeter
TASTE 2: Betriebslogik
TASTE 3: Verlangsamung, Blinkleuchte und Signallampe
TASTE 4: Vorblinken und Fotozellentest



AMPEREMETER

Zum Ändern des Amperemeterbereichs wie folgt vorgehen:

1. Taste P1 drücken und 5 Sekunden gedrückt halten (Licht eingeschaltet) und gleichzeitig mit Taste 1 des Senders (Sendelänge muss mindestens 3 Sekunden sein) senden.



2. Bei Abschalten des Innenlichts das Senden unterbrechen und P1 loslassen.
3. Nach 2 Sekunden zeigt das Licht den eingestellten Parameter mit der entsprechenden Blinkzahl an. SIEHE TABELLE.
4. Das Licht schaltet sich 2 Sekunden lang ab und schaltet sich in Erwartung eines Sendevorgangs 5 Sekunden lang wieder.
5. (Innerhalb von 5 Sekunden) mit der gewünschten Taste entsprechend der TABELLE senden.
6. Das Licht schaltet sich 2 Sekunden aus und zeigt dann den neuen eingestellten Parameter mit der entsprechenden Blinkzahl an.

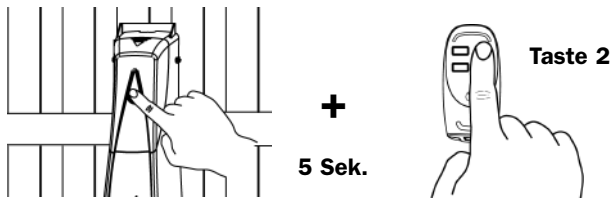
TASTE TX	BLINKZAHL	BESCHREIBUNG
Taste 1	1	Level 1: leichte Tore
Taste 2	2	Level 2: mittlere/leichte Tore
Taste 3	3	Level 3: mittlere/schwere Tore
Taste 4	4	Level 4: schwere Tore

BETRIEBSLOGIK

Zum Ändern der Betriebslogik wie folgt vorgehen:

ACHTUNG: Wenn die Fotozelle angeschlossen ist, kann man die automatische Betriebslogik wählen; wenn diese nicht angeschlossen ist, funktioniert sie nur mit SCHRITTWEISE Logik. Der TX der Fotozelle ist an die entsprechenden Klemmen für den Funktionstest 10 und 5 anzuschließen.

1. Taste P1 drücken und 5 Sekunden gedrückt halten (Licht eingeschaltet) und gleichzeitig mit Taste 2 des Senders (Sendelänge muss mindestens 3 Sekunden sein) senden.



2. Bei Abschalten des Innenlichts das Senden unterbrechen und P1 loslassen.
3. Nach 2 Sekunden zeigt das Licht den eingestellten Parameter mit der entsprechenden Blinkzahl an. SIEHE TABELLE.
4. Das Licht schaltet sich 2 Sekunden lang ab und schaltet sich in Erwartung eines Sendevorgangs 5 Sekunden lang wieder.
5. (Innerhalb von 5 Sekunden) mit der gewünschten Taste entsprechend der TABELLE senden.
6. Das Licht schaltet sich 2 Sekunden aus und zeigt dann den neu eingestellten Parameter mit der entsprechenden Blinkzahl an.

TASTE TX	BLINKZAHL	BESCHREIBUNG
Taste 1	1	SCHRITTWEISE Logik
Taste 2	2	Automatische Logik Pausezeit = 30 Sekunden
Taste 3	3	Automatische Logik Pausezeit = 1,5 Minuten
Taste 4	4	Automatische Logik Pausezeit = 3 Minuten

SCHRITTWEISE LOGIK

Die SCHRITTWEISE Logik ermöglicht den zyklischen Betrieb ÖFFNEN - STOP - SCHLIEßEN - STOP - ÖFFNEN.....

AUTOMATISCHE LOGIK

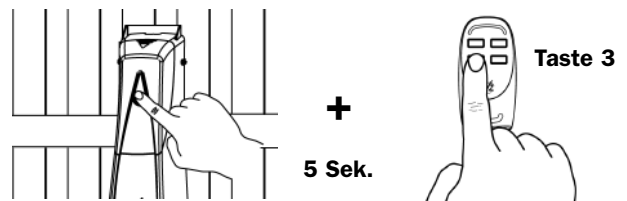
Die automatische Logik ermöglicht ein automatisches Schließen des Tors nach einer einstellbaren Zeit.

BETRIEBSLOGIK	SCHRITTWEISE LOGIK	AUTOMATISCHE LOGIK
START IN DER ÖFFNUNGSPHASE:	HALT AN	Keine Reaktion
START IN DER SCHLIEßPHASE	HALT AN	INVERTIERT
START IN DER PAUSEZEIT	-	SCHLIESST
FOTOZELLE IN DER ÖFFNUNGSPHASE	Keine Reaktion	Keine Reaktion
FOTOZELLE IN DER SCHLIEßPHASE	INVERTIERT	INVERTIERT
FOTOZELLE IN DER PAUSEZEIT	-	Lädt die Pausenzeit
FOTOZELLE IN DER ÖFFNUNGSPHASE	HALT AN	HALT AN
FOTOZELLE IN DER SCHLIEßPHASE	INVERTIERT	INVERTIERT
STOP IN DER ÖFFNUNGSPHASE:	HALT AN	HALT AN
STOP IN DER SCHLIEßPHASE	HALT AN	HALT AN
SICHERHEITSVORRICHTUNG IN DER ÖFFNUNGSPHASE	HALT AN	HALT AN
SICHERHEITSVORRICHTUNG IN DER SCHLIEßPHASE	INVERTIERT	INVERTIERT

VERLANGSAMUNG, BLINKLEUCHTE UND SIGNALLAMPE

Zum Einstellen der Verlangsamung, der Blinkleuchte und Signallampe wie folgt vorgehen:

1. Taste P1 drücken und 5 Sekunden gedrückt halten (Licht eingeschaltet) und gleichzeitig mit Taste 3 des Senders (Sendelänge muss mindestens 3 Sekunden sein) senden.



2. Bei Abschalten des Innenlichts das Senden unterbrechen und P1 loslassen.
3. Nach 2 Sekunden zeigt das Licht den eingestellten Parameter mit der entsprechenden Blinkzahl an. SIEHE TABELLE.
4. Das Licht schaltet sich 2 Sekunden lang ab und schaltet sich in Erwartung eines Sendevorgangs 5 Sekunden lang wieder.
5. (Innerhalb von 5 Sekunden) mit der gewünschten Taste entsprechend der TABELLE senden.
6. Das Licht schaltet sich 2 Sekunden aus und zeigt dann den neu eingestellten Parameter mit der entsprechenden Blinkzahl an.

TASTE TX	BLINKZAHL	BESCHREIBUNG
Taste 1	1	Verlangsamung OFF Blinkleuchte OFF Signallampe OFF
Taste 2	2	Verlangsamung ON Blinkleuchte OFF Signallampe OFF
Taste 3	3	Verlangsamung OFF Blinkleuchte ON Signallampe ON
Taste 4	4	Verlangsamung ON Blinkleuchte ON Signallampe ON

BLINKLEUCHTE

Die Blinkleuchte blinkt während der Torbewegung und während des gesamten automatischen Zyklus ÖFFNEN-PAUSE-SCHLIEßEN.

SIGNALLAMPE

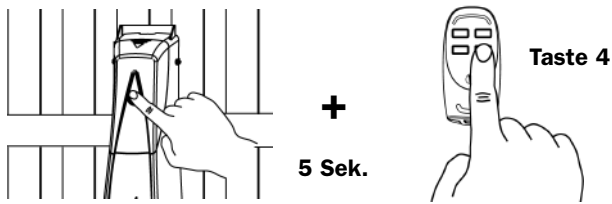
Die Signallampe (warning light), wenn installiert, zeigt den Status des Tores in Echtzeit an, durch die Art des jeweiligen Blinksignals werden die vier verschiedenen Zustände unterschieden:

STOP	Anzeige ausgeschaltet
IN PAUSE	Anzeige leuchtet dauerhaft
ÖFFNUNG	langsames Blinksignal (2Hz)
SCHLIESSEN	schnelles Blinksignal (4Hz)

VORBLINKEN UND FOTOZELLENTTEST

Zum Einstellen des Vorblinkens und des Fotozellentests wie folgt vorgehen:

1. Taste P1 drücken und 5 Sekunden gedrückt halten (Licht eingeschaltet) und gleichzeitig mit Taste 4 des Senders (Sendelänge muss mindestens 3 Sekunden sein) senden.



2. Bei Abschalten des Innenlichts das Senden unterbrechen und P1 loslassen.
3. Nach 2 Sekunden zeigt das Licht den eingestellten Parameter mit der entsprechenden Blinkzahl an. SIEHE TABELLE.
4. Das Licht schaltet sich 2 Sekunden lang ab und schaltet sich in Erwartung eines Sendevorgangs 5 Sekunden lang wieder.
5. (Innerhalb von 5 Sekunden) mit der gewünschten Taste entsprechend der TABELLE senden.
6. Das Licht schaltet sich 2 Sekunden aus und zeigt dann den neu eingestellten Parameter mit der entsprechenden Blinkzahl an.

TASTE TX	BLINKZAHL	BESCHREIBUNG
Taste 1	1	Vorblinken OFF
		Fotozellentests OFF
Taste 2	2	Vorblinken OFF
		Fotozellentests ON
Taste 3	3	Vorblinken ON
		Fotozellentests OFF
Taste 4	4	Vorblinken ON
		Fotozellentests ON

ACHTUNG: Die Steuerung überprüft vor jeder Bewegung, ob die Fotozelle angeschlossen ist und einwandfrei funktioniert. Sollte dies nicht der Fall sein, blinkt die Innenleuchte für 5 Sek. in schneller Folge.

STARTFUNKTION DER TASTE P1

Drücken Sie die Taste P1 an der Karte, um einen Startbefehl zu erteilen. Achten Sie darauf, die Taste weniger als 5 Sek. gedrückt zu halten, um die Aktivierung des Funkempfangs zu vermeiden.

INNENLEUCHE

Die Innenleuchte ist während des Schließ-Öffnungszyklus eingeschaltet und leuchtet nach Beendigung des Zyklus oder nach dem letzten Befehl für weitere 1,5 min. auf.

FUNKEMPFANG NEUER SENDER

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten 1+2 oder 1+3 eines bereits gespeicherten Senders für 10 Sekunden und lassen Sie die Taste los, sobald die Innenleuchte 1-mal aufblinkt.
- Übertragen Sie den gewünschten Kode innerhalb von 5 Sek.
- Die Innenleuchte zeigt die erfolgte Speicherung durch 1 Blinksignal an und bleibt daraufhin in Erwartung einer neuen Übertragung für 5 Sek. eingeschaltet.
- Nach Ablauf der 5 Sek. erlischt die Leuchte und die Steuerung verlässt den Selbstlernmodus.

VOLLSTÄNDIGES LÖSCHEN DER SENDERCODES

- Trennen Sie die Stromzufuhr der Steuerung.
- Drücken Sie die externe Taste für den Selbstlernmodus P1, die der Taste T1 an der Karte entspricht, und halten Sie sie gedrückt.
- Gleichzeitig die Steuereinheit an die Stromversorgung anschließen, worauf sich das Innenlicht einschaltet, das eingeschaltet bleibt, solange die Taste P1 gedrückt wird.
- Taste P1 loslassen, das Innenlicht schaltet sich ab: die Steuerung ist betriebsbereit.

FEHLERMELDUNG

Fehlermeldungen werden durch Blinken des Innenlichts angezeigt:

5 SEKUNDEN LANGES BLINKEN

- Während der Speicherphase der Sender bedeutet dies, dass der Speicher voll ist.
- Während des Normalbetriebs bedeutet dies, dass ein Fehler oder eine Anomalie an den Fotozellen vorliegt.

10 SEKUNDEN LANGES BLINKEN

- Während des Selbstlernzyklus deutet dies auf eine Unterbrechung des Zyklus durch die Taste P1 hin.

WARTUNG

Der Benutzer wird anhand der „WARTUNGSMELDUNG“ darauf hingewiesen, dass die Steuerung 5000 Arbeitszyklen ausgeführt hat. Die Meldung wird für 10 auf die Nr. 5000 folgende Arbeitszyklen wiederholt, und zwar indem Blink-, Warn- und Durchgangsleuchte für 10 Sek. fix aufleuchten. Die Meldung erfolgt im Anschluss an einen gültigen Befehl, der den Betriebszyklus einleitet. Die Meldung erfolgt nach jeweils 5000 Arbeitszyklen erneut.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Para aclaraciones técnicas o problemas de instalación V2 Elettronica dispone de un servicio de asistencia a clientes activo durante el horario de oficina TEL. (+39) 01 72 81 24 11

La V2 ELETTRONICA se reserva el derecho de aportar eventuales modificaciones al producto sin previo aviso; además, no se hace responsable de danos a personas o cosas debidos a un uso impropio o a una instalación errónea.

⚠ Antes de proceder en las instalación y la programmazione es aconsejable leer bien las instrucciones.

- Dicho manual es destinado exclusivamente a técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.
- Ninguna de las informaciones contenidas en dicho manual puede ser de utilidad para el usuario final.
- Cualquiera operación de manutencion y programacion tendrá que ser hecha para técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.

LA AUTOMATIZACION DEBE SER REALIZADA EN CONFORMIDAD A LAS VIGENTES NORMATIVAS EUROPEAS:

- EN 60204-1** (Seguridad de la maquinaria. Equipamiento eléctrico de las maquinas, partes 1: reglas generales).
- EN 12445** (Seguridad en el uso de cierres automatizados, metodos de prueba)
- EN 12453** (Seguridad en el uso de cierres automatizados, requisitos)

- El instalador debe proveer la instalación de un dispositivo (ej. interruptor magnetotérmico) que asegure el seccionamiento onnipolar del aparato de la red de alimentación. La normativa requiere una separación de los contactos de almenos 3 mm en cada polo (EN 60335-1).
- Para la conexión de tubos rígidos o flexibles y pasacables, utilizar manguitos conformes al grado de protección IP55 como la caja de plástico que contiene la placa.
- La instalación requiere competencias en el campo eléctrico y mecánico; debe ser realizada únicamente por personal cualificado en grado de expedir la declaración de conformidad en la instalación (Directiva máquinas 98/37/EEC, anexo IIA).
- Es obligatorio atenerse a las siguientes normas para cierres automatizados con paso de vehículos: EN 12453, EN 12445, EN 12978 y a las eventuales prescripciones nacionales.
- Incluso la instalación eléctrica antes de la automatización debe responder a las vigentes normativas y estar realizada correctamente.
- La regulación de la fuerza de empuje de la hoja debe medirse con un instrumento adecuado y regulada de acuerdo con los valores máximos admitidos por la normativa EN 12453.
- Aconsejamos utilizar un pulsador de emergencia e instalarlo en proximidad a la automatización (conectado a la entrada STOP de la placa de comando) de modo que sea posible el paro inmediato de la puerta en caso de peligro.

DECLARACIONES DE CONFORMIDAD

V2 ELETTRONICA SPA declara que los actuadores de la serie JET650 son conformes con los requisitos esenciales fijados por las Directivas:

- 73/23/EEC Seguridad eléctrica
- 93/68/EEC Compatibilidad electromagnética
- 99/05/EEC directiva radio
- 98/37/EEC directiva maquinas

Nota: Se declara que no está permitido poner en marcha los dispositivos que se detallan arriba hasta que la maquina (puerta automatizada) haya sido identificada, sellada CE y haya sido emitida la conformidad a las condiciones de la Directiva 89/392/EEC y posteriores modificaciones.

El responsable de la puesta en funcionamiento tiene que entregar la siguiente documentación:

- Manual técnico
- Declaración de conformidad
- Sellado CE
- Informe de comprobación final
- Registro de mantenimiento
- Manual de instrucciones y advertencias

Racconigi il 10 / 09 / 2003
 Rappresentante legale V2 ELETTRONICA SPA
A. Livio Costamagna

DATOS TECNICOS

Alimentación	230VAC 50Hz
Potencia motor	43 W
Absorción de la red	0,63 A
Potencia absorbida	150 W
Consumo máx. motor	6 A
Potencia máx. Accesorios a 24 Vdc	10 W
Temperatura de trabajo	-20 ÷ +50 °C
Fusibles de protección	F1 = 1 A
Grado de protección	IP20
Ciclo de trabajo	30 %
Peso	9 Kg

OPERACIONES PRELIMINARES

Antes de proceder con la instalación es fundamental verificar los siguientes puntos:

- La estructura de la puerta tiene que ser sólida y apropiada.
- La puerta tiene que abrirse y cerrarse libremente sin ningún punto de roce.
- La puerta tiene que estar adecuadamente contrapesada antes y después de la automatización (eventualmente efectuar una regulación de los contrapesos).

INSTALACION

El motorreductor VEGA se aconseja para la automatización de puertas basculantes hasta 9 m².

1. Localizar el eje brazo puerta α y determinar un nuevo eje β (eje de rotación del árbol de torsión del motorreductor VEGA24V), paralelo a α , posicionado 100 mm más abajo (Fig. 1).
2. Posicionar VEGA-24V en el centro de la puerta basculante y determinar los puntos de fijación de la bancada. Separar el motor de la bancada desatornillando los dos tornillos, fijar la bancada a la puerta y volver a montar el motor.
3. Fijar el soporte de anclaje del brazo telescópico (cod. VE13) al travesaño superior de la puerta o a la pared (Fig.2).
4. Fijar el brazo telescópico (cod. VE1) en el soporte de anclaje mediante los pernos y seger expresos (cod. VE13).

! CUIDADO: el brazo telescópico tiene que ser montado de forma que pueda pasar entre el poste y el brazo de la puerta sin ningún punto de roce.
En el caso de que esto no sea posible, por falta de espacio, utilizar los brazos curvos expresos (cod. VE2).

5. Introducir el tubo de transmisión con casquillos en el eje del motor e introducir el soporte con el aro de fijación en plástico expreso (cod. VE14) en la otra extremidad del tubo (Fig. 3).
6. Verificar que el tubo esté en posición perfectamente horizontal y perpendicular al brazo telescópico; cortar la parte de tubo en exceso (Fig. 4).
7. Colocar la puerta en posición de apertura máxima y cortar la parte superior $\gamma 1$ del brazo telescópico de modo que la parte inferior $\gamma 2$ sobresalga de 100 mm de la parte superior (Fig. 5).
Volver a poner la puerta en posición de cierre y cortar la parte inferior del brazo telescópico de modo que la parte interna $\gamma 3$ sea de 100 mm (Fig. 6).
8. Manteniendo la puerta en posición de cierre soldar la base del tubo a la extremidad libre de la parte inferior $\gamma 2$ del brazo telescópico (Fig.7).
9. Introducir y fijar definitivamente el brazo telescópico al soporte de anclaje (cod. VE13) fijando los pernos con los seger en dotación.
10. Fijar el soporte (cod. VE14), introducida precedentemente en el tubo, a la puerta basculante (Fig. 8).
11. Repetir las operaciones descritas entre los punto 3 ÷ 10 para el otro lado de la puerta.

12. Desbloquear el motor y verificar que las maniobras de apertura y cierre de la puerta basculante resulten de fácil ejecución. En caso contrario volver a equilibrar la puerta aumentando los contrapesos.

! CUIDADO: Si el motor se instala en una puerta basculante de doble hoja y, el mismo queda instalado en la hoja superior, es necesario invertir el conector del motor para restablecer el sentido de marcha.

REGULACION DE LOS FINALES DE CARRERA

Final de carrera de apertura: colocar la puerta basculante aproximadamente **a 50 mm** de la apertura máxima y regular el aro de plástico de izquierda hasta oír el clic del micro interruptor (Fig. 9). Fijar el aro cerrando el tornillo.

Final de carrera de cierre: en cierre, dejar la puerta basculante, unos **20 mm** antes del tope máximo y regular el aro de plástico de derecha hasta oír el clic del micro interruptor (Fig. 10). Fijar el aro cerrando el tornillo.

DESBLOQUEO DESDE EL INTERIOR

Para desbloquear el automatismo desde el interior girar hacia abajo la palanca de desbloqueo S1 (Fig. 14). Para reanudar la automatización volver a poner la palanca S1 en la posición inicial.

DESBLOQUEO DESDE EL EXTERIOR

Para desbloquear el automatismo desde el exterior es necesario instalar el kit de desbloqueo expreso (cod. VE11). Montar los varios componentes tal y como se indica en las figuras 11, 12, 13 y 14.

PRGB

Cuadro de maniobras para puertas basculantes

El cuadro acciona un motor con escobillas en baja tensión (24 Vdc), para la automatización de puertas basculantes.

Características principales:

- Alimentador switching 140W
- Salidas: 24Vdc para accesorios
 - Lámpara de señalización 24 VDC (2 Hz)
 - Lámpara piloto 24 VDC
 - Alimentación TX fotocélula
 - Luz de cortesía 230V - 25W
- Entradas: START, STOP, FOTOCELULA, DATOS (VRD), BANDA MECÁNICA DE SEGURIDAD (CMS)
- Receptor 433 MHz superheterodino incorporado.
- Aprendizaje radio a distancia, posibilidad de memorizar hasta 83 códigos diferentes.
- Cancelación total de los códigos en memoria.
- Test para detectar la presencia de fotocélulas: sin fotocélulas funciona solo con lógica PASO-PASO, con la fotocélula conectada funciona también con lógica automática.
- Ciclo automático de aprendizaje tiempo de trabajo.
- Control amperométrico para evitar aplastamientos.
- Paro suave.

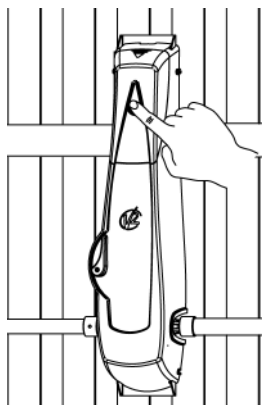
APRENDIZAJE AUTOMATICO

Durante el aprendizaje automático el cuadro memoriza el tiempo de apertura/cierre y la presencia de la fotocélula.

CUIDADO: durante el ciclo de aprendizaje automático todos los comandos externos, las seguridades y los niveles de amperométrica no intervienen.

Abrir completamente la puerta y proceder de la siguiente forma:

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla P1 durante 10 seg. hasta que se apague la luz de cortesía.



2. Soltar la tecla P1: la luz de cortesía se enciende y el motor se mueve en cierre hasta encontrar el tope de cierre; la luz de cortesía se apaga durante 2 seg.
3. La luz de cortesía se vuelve a encender y el motor se mueve en apertura hasta encontrar el tope de apertura; la luz de cortesía se apaga. Si se pulsa la tecla P1 antes de que el motor llegue al tope, el cuadro memoriza este punto como final de carrera de apertura.

Terminado el ciclo de aprendizaje automático el cuadro está listo para su funcionamiento.

Se programan automáticamente los siguientes parámetros de funcionamiento:

Amperométrica:	Nivel medio/bajo
Lógica de funcionamiento:	PASO-PASO
Paro suave:	OFF
Lámpara de señalización:	OFF
Lámpara piloto:	OFF
Predestello:	OFF
Test fotocélulas:	ON (solo si las fotocélulas están conectadas)

MEMORIZACION DE UN EMISOR MEDIANTE TECLA DE PROGRAMACION

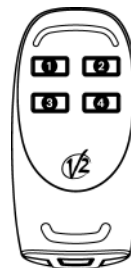
- Pulsar la tecla exterior P1 durante 5 seg., la luz de cortesía emite 1 destello y permanece encendida.
- Pulsar la tecla del emisor a memorizar antes de que pasen 5 seg.
- La luz de cortesía emite un destello y permanece encendida en espera de una nueva emisión durante 5 seg. La luz se apaga 5 seg. después de la última transmisión: el cuadro está listo para ser accionado.

MODIFICACION PARAMETROS DE FUNCIONAMIENTO

Es posible modificar los parámetros del cuadro utilizando un emisor de 4 canales presente en memoria.

A cada tecla se asocia una regulación:

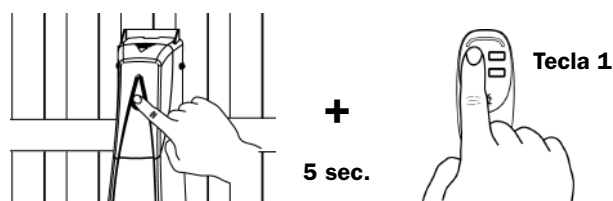
- TECLA 1:** Nivel de AMPEROMETRICA
TECLA 2: Lógica de funcionamiento
TECLA 3: Paro suave, lámpara de señalización y lámpara piloto
TECLA 4: Predestello y test fotocélulas



AMPEROMETRICA

Para modificar el nivel de amperométrica proceder de la siguiente forma:

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla P1 durante 5 seg. (luz encendida) y contemporáneamente transmitir con la tecla 1 del emisor (la transmisión tiene que durar mínimo 3seg.).



2. Cuando la luz de cortesía se apaga, interrumpir la transmisión del emisor y soltar la tecla P1 a la vez.
3. Después de 2 seg. la luz visualiza el parámetro programado con el número de destellos correspondientes. VER TABLA.
4. La luz se apaga durante 2 seg. y después se vuelve a encender durante 5 seg. en espera de una transmisión del mando.
5. Transmitir (antes de 5 seg.) con la tecla que se desea en función de la TABLA.
6. La luz se apaga durante 2 seg. y posteriormente visualiza el nuevo parámetro programado con su correspondiente número de destellos.

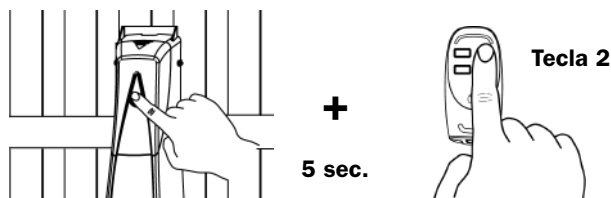
TECLA TX	Nº DESTELLOS	DESCRIPCION
Tecla 1	1	Nivel 1: Puertas ligeras
Tecla 2	2	Nivel 2: Puertas medio / ligeras
Tecla 3	3	Nivel 3: Puertas medio / pesadas
Tecla 4	4	Nivel 4: Puertas pesadas

LOGICA DE FUNCIONAMIENTO

Para modificar la lógica de funcionamiento proceder de la siguiente forma:

CUIDADO: Si la fotocélula está conectada es posible seleccionar la lógica de funcionamiento automática; si no está conectada funcionará sólo con lógica PASO-PASO. El TX de la fotocélula (el que tiene sólo dos hilos) tiene que estar conectado en los bornes 10 y 5 para el test de funcionamiento.

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla P1 durante 5 seg. (luz encendida) y contemporáneamente transmitir con la tecla 2 del emisor (la transmisión tiene que durar mínimo 3seg.).



2. Cuando la luz de cortesía se apaga, interrumpir la transmisión del emisor y soltar la tecla P1 a la vez.
3. Después de 2 seg. la luz visualiza el parámetro programado con el número de destellos correspondientes. VER TABLA.
4. La luz se apaga durante 2 seg. y después se vuelve a encender durante 5 seg. en espera de una transmisión del mando.
5. Transmitir (antes de 5 seg.) con la tecla que se desea en función de la TABLA.
6. La luz se apaga durante 2 seg. y posteriormente visualiza el nuevo parámetro programado con su correspondiente número de destellos.

TECLA TX	Nº DESTELLOS	DESCRIPCION
Tecla 1	1	Lógica PASO-PASO
Tecla 2	2	Lógica Automática Tiempo de pausa = 30 segundos
Tecla 3	3	Lógica Automática Tiempo de pausa = 1,5 minutos
Tecla 4	4	Lógica Automática Tiempo de pausa = 3 minutos

LOGICA PASO PASO

La lógica PASO PASO permite el funcionamiento cíclico ABRE – STOP – CIERRA – STOP – ABRE.....

LOGICA AUTOMATICA

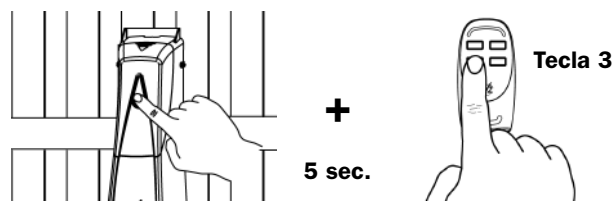
La lógica automática permite el cierre automático de la puerta después de un tiempo programable.

FUNCIONAMIENTO	LOGICA PASO-PASO	LOGICA AUTOMATICA
START EN APERTURA	PARA	NO FUNCIONA
START EN CIERRE	PARA	INVIERTE
START EN PAUSA	-	CHIUDE
FOTOCÉLULA EN APERTURA	NO FUNCIONA	NO FUNCIONA
FOTOCÉLULA EN CIERRE	INVIERTE	INVIERTE
FOTOCÉLULA EN PAUSA	-	CARGA T.PAUSA
AMPEROMÉTRICA EN APERTURA	PARA	PARA
AMPEROMÉTRICA EN CIERRE	INVIERTE	INVIERTE
STOP EN APERTURA	PARA	PARA
STOP EN CIERRE	PARA	PARA
BANDA MEC. DE SEG. EN APERTURA	PARA	PARA
BANDA MEC. DE SEG. EN CIERRE	INVIERTE	INVIERTE

PARO SUAVE, LAMPARA DE SEÑALIZACION Y LAMPARA PILOTO

Para programar el paro suave, la lámpara de señalización y lámpara piloto proceder de la siguiente forma:

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla P1 durante 5 seg. (luz encendida) y contemporáneamente transmitir con la tecla 3 del emisor (la transmisión tiene que durar mínimo 3seg.).



2. Cuando la luz de cortesía se apaga, interrumpir la transmisión del emisor y soltar la tecla P1 a la vez.
3. Después de 2 seg. la luz visualiza el parámetro programado con el número de destellos correspondientes. VER TABLA.
4. La luz se apaga durante 2 seg. y después se vuelve a encender durante 5 seg. en espera de una transmisión del mando.
5. Transmitir (antes de 5 seg.) con la tecla que se desea en función de la TABLA.
6. La luz se apaga durante 2 seg. y posteriormente visualiza el nuevo parámetro programado con su correspondiente número de destellos.

TECLA TX	Nº DESTELLOS	DESCRIPCION
Tecla 1	1	Paro suave OFF Lámpara de señalización OFF Lámpara piloto OFF
Tecla 2	2	Paro suave ON Lámpara de señalización OFF Lámpara piloto OFF
Tecla 3	3	Paro suave OFF Lámpara de señalización ON Lámpara piloto ON
Tecla 4	4	Paro suave ON Lámpara de señalización ON Lámpara piloto ON

LAMPARA DE SEÑALIZACION

La lámpara de señalización destella durante el movimiento de la puerta y durante todo el ciclo automático ABRE-PAUSA-CIERRA.

LAMPARA PILOTO

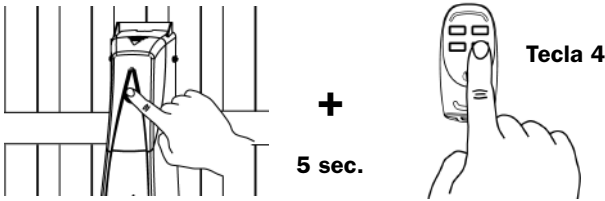
La lámpara piloto (warning light) indica en tiempo real el estado de la cancela:

PARADA	luz apagada
EN PAUSA	la luz está siempre encendida
EN APERTURA	la luz destella lentamente (2 Hz)
EN CIERRE	la luz destella rápidamente (4 Hz)

PREDESTELLO Y TEST FOTOCELULAS

Para programar el predestello y el test de las fotocélulas proceder de la siguiente forma:

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla P1 durante 5 seg. (luz encendida) y contemporáneamente transmitir con la tecla 4 del emisor (la transmisión tiene que durar mínimo 3seg.).



2. Cuando la luz de cortesía se apaga, interrumpir la transmisión del emisor y soltar la tecla P1 a la vez.
3. Después de 2 seg. la luz visualiza el parámetro programado con el número de destellos correspondientes. VER TABLA.
4. La luz se apaga durante 2 seg. y después se vuelve a encender durante 5 seg. en espera de una transmisión del mando.
5. Transmitir (antes de 5 seg.) con la tecla que se desea en función de la TABLA.
6. La luz se apaga durante 2 seg. y posteriormente visualiza el nuevo parámetro programado con su correspondiente número de destellos.

TECLA TX	Nº DESTELLOS	DESCRIPCION
Tecla 1	1	Predestello OFF Test Fotocelulas OFF
Tecla 2	2	Predestello OFF Test Fotocelulas ON
Tecla 3	3	Predestello ON Test Fotocelulas OFF
Tecla 4	4	Predestello ON Test Fotocelulas ON

CUIDADO: El cuadro efectúa un test para verificar la presencia de la fotocélula y su correcto funcionamiento antes de cualquier movimiento. Si no funciona correctamente la luz de cortesía destella rápidamente durante 5 seg.

FUNCION START DE LA TECLA

Pulsar la tecla P1 presente en la placa para ordenar un comando de Stara, la pulsación tiene que durar menos de 5 seg. para evitar la activación del aprendizaje radio.

LUZ DE CORTESÍA

Durante el ciclo de apertura-cierre la luz de cortesía está encendida, y permanece encendida durante 1,5 min. desde la conclusión del ciclo o desde el último comando.

APRENDIZAJE VIA RADIO DE LOS NUEVOS EMISORES

- Pulsar contemporáneamente las teclas 1+2 o 1+3, de un **emisor ya memorizado**, durante 10 segundos, soltar las teclas cuando la luz de cortesía emite 1 destello.
- Transmitir el código deseado antes de que pasen 5 seg.
- La luz de cortesía emite 1 destello para confirmar la memorización y se queda encendida durante 5 seg. en espera de una nueva transmisión. Transcurridos los 5 seg. la luz se apaga y el cuadro sale de la fase de auto-aprendizaje.

CANCELACIÓN TOTAL DE LOS CÓDIGOS DE LOS EMISORES

- Quitar alimentación del cuadro
- Pulsar y mantener pulsada la tecla exterior de auto-aprendizaje P1, correspondiente a la tecla en la placa T1.
- Contemporáneamente alimentar el cuadro, la luz de cortesía se enciende y permanece encendida hasta que la tecla P1 permanece pulsada.
- Soltar la tecla P1, la luz de cortesía se apaga: el cuadro está listo para su funcionamiento.

SEÑALACIONES DE ERROR

Las señalizaciones de error se manifiestan mediante unos destellos de la luz de cortesía:

DESTELLOS DURANTE 5 SEG.

- Durante la fase de memorización de los emisores indica que la memoria está llena.
- Durante el funcionamiento normal indica un error o una anomalía en las fotocélulas.

DESTELLOS DURANTE 10 SEG.

- Durante el ciclo de autoaprendizaje indica una interrupción del ciclo mediante la tecla P1.

MANTENIMIENTO

El cuadro prevé la señalización "MANTENIMIENTO" que advierte al usuario que la puerta ha efectuado 5000 ciclos de trabajo. La señalización se repite durante 10 ciclos de trabajo siguientes al nº 5000 y consiste en encender a luz fija durante 10 seg. la lámpara de señalización y la lámpara piloto. La señalización se advierte después de un comando válido que inicie el ciclo de funcionamiento. La señalización se repite cada 5000 ciclos de trabajo.



V2 ELETTRONICA SPA

Corso Principi di Piemonte, 63
12035 RACCONIGI (CN) ITALY
tel. +39 01 72 81 24 11
fax +39 01 72 84 050
info@v2elettronica.com
www.v2elettronica.com